

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA**  
**CCE - CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO**  
**CED - CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO**  
**LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURAS**  
**DISCIPLINA: MEN 7052 – ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II**  
**PROFESSORES RESPONSÁVEIS:**  
**JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

---

**INFORME SOBRE LA PRÁCTICA DE PASANTÍA**

**RENAN SOUZA CARDENUTO**  
**VIRGINIA CASTRO BOGGIO**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA**  
**CCE - CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO**  
**CED - CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO**  
**LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURAS**  
**DISCIPLINA: MEN 7052 – ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II**  
**PROFESSORES RESPONSÁVEIS:**  
**JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

Informe sobre la práctica de enseñanza realizada durante el *Estágio Supervisionado em Espanhol*, de la Universidad Federal de Santa Catarina, bajo la orientación de Juliana Cristina Faggion Bergmann y Claci Ines Schneider en el *Colégio de Aplicação* – UFSC.

Florianópolis, 1º de diciembre de 2015.

## **AGRADECIMIENTOS**

Agradecemos a los alumnos del 1er año de secundaria de castellano del *Colégio de Aplicação*, a los profesores de la disciplina, Juliana C. Faggion, Bergmann, Diego Ernesto Arenaza y Claci Ines Schneider, a la profesora de castellano de la escuela, Fabíola Teixeira y a todos los que nos apoyaron en este camino.

“Nadie es tan grande que no pueda aprender,  
ni tan pequeño que no pueda enseñar.”

(de Esopo por Renan S. Cardenuto, 2015)

“No se enseña lo que se quiere...  
Solo se enseña y solo se puede enseñar lo que se es.”

(de Jean Jaurès por Virginia Castro Boggio, 2015)

## ÍNDICE

1. Introducción.....	6
2. La enseñanza regular de la lengua española en Brasil y en Santa Catarina.....	7
3. La escuela y los documentos oficiales.....	9
3.1 El perfil de la escuela campo de la pasantía.....	9
3.2 El perfil de la clase.....	10
3.3 El perfil del profesor observado.....	10
3.4 El material didáctico.....	10
3.5 Los documentos oficiales y el ‘Proyecto Político Pedagógico’ de la Escuela.....	12
3.5.1 La aplicación de los documentos en la escuela.....	14
3.5.2 El plan de curso de LE Español.....	15
4. El profesor como investigador de la práctica.....	15
4.1 Observación participativa.....	17
5. La práctica de enseñanza.....	17
5.1 Plan de enseñanza.....	17
5.1.1 Plan de enseñanza del pasante Renan Souza Cardenuto.....	19
5.1.2 Plan de enseñanza de la pasante Virginia Castro Boggio.....	23
5.2 Planes de Clase.....	23
5.2.1 Planes de Clase del pasante Renan Souza Cardenuto.....	23
5.2.2 Planes de Clase de la pasante Virginia Castro Boggio.....	45
5.2.3 Observaciones cotidianas de la Práctica Docente.....	80
a. Observación crítica de las clases de Renan Souza Cardenuto.....	80
b. Observación crítica de las clases de Virginia Castro Boggio.....	86
6. Reflexión Crítica del Proceso de la Vivencia Docente.....	89
6.1 Autoevaluación crítica de las clases de Renan Souza Cardenuto.....	89
6.2 Autoevaluación crítica de las clases de Virginia Castro Boggio.....	90
6.3 Análisis crítico de las clases de Renan por Virginia.....	95
6.4 Análisis crítico de las clases de Virginia por Renan.....	97
7. Consideraciones finales.....	99
8. Referencias.....	101
9. Anexos.....	103

## 1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo tiene por finalidad realizar una descripción sobre la práctica de enseñanza de los académicos Renan Souza Cardenuto y Virginia Castro Boggio, estudiantes del Curso de Letras – Língua Espanhola e Literaturas de la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC), durante el año lectivo de 2015.

Este informe presenta una descripción de la escuela elegida como campo de pasantía, un perfil del grupo de alumnos y de la profesora supervisora, un análisis de la organización de la enseñanza del castellano en la escuela, del material didáctico y de los documentos, textos crítico-reflexivos sobre la educación en Brasil y la función del profesor como investigador de la práctica, planes de clase y de enseñanza, observaciones de práctica docente de los pasantes y reflexiones críticas sobre esas prácticas.

El ejercicio de la práctica docente fue realizado en el *Colégio de Aplicação* de la Universidad Federal de Santa Catarina durante el año lectivo de 2015.

Elegimos el *Colégio de Aplicação* de la UFSC como campo de pasantía por tratarse de una escuela “modelo” que proporciona a los graduandos de los cursos de Licenciatura de la UFSC un espacio inmejorable para la realización de la experiencia pedagógica.

La pasantía tuvo dos etapas: una de observación y otra de práctica. La primera fue desarrollada en la disciplina de Estágio Supervisionado em Espanhol I, orientada por la profesora Claci Ines Schneider durante el primer semestre de 2015. En este período fueron hechas observaciones sobre la escuela elegida como campo de pasantía, el grupo de alumnos y la profesora supervisora.

También fueron elaborados los planes de clase, planes de enseñanza y los textos crítico-reflexivos sobre la educación y la enseñanza del castellano en Brasil y la función del profesor como investigador de su práctica.

La etapa de práctica, desarrollada en la disciplina de Estágio Supervisionado em Espanhol II, fue orientada por la profesora Juliana Cristina Faggion Bergmann durante el segundo semestre de 2015.

En esta etapa fueron ajustados los cronogramas y planes de enseñanza en base a informaciones actualizadas del calendario escolar del CA y re elaborados los planes de

clase a partir de las reflexiones sobre las observaciones de la práctica educativa. Fueron hechas reflexiones críticas sobre nuestra práctica y sobre la del colega observado.

El último tópico de este informe presenta las consideraciones finales sobre la experiencia educativa desarrollada en nuestra pasantía.

## **2. La enseñanza regular de la lengua española en Brasil y en Santa Catarina**

Los seres humanos se deparan con un mundo en rápida transformación, con posibilidades de comunicación casi instantánea, mercados globalizados y enormes volúmenes de información.

Frente a esta situación cobra importancia el análisis histórico y político del rol de la educación en la formación de las personas, en el sentido de ofrecer fuerzas y referencias intelectuales que permitan al individuo comprender y participar activamente en el mundo que los rodea.

La escuela, entendida como lugar de formación de personas, no ha acompañado los enormes cambios de la sociedad. Es así que nos deparamos con una escuela que olvidó su función más importante: enseñar a aprender y transmitir el placer del conocimiento.

Según Libâneo (1998), la escuela está reproduciendo modelos inadaptados que transmiten una visión cognitiva parcial, *pluridisciplinar* en lugar de *multidisciplinar* y que no estimula la creatividad ni el sentido crítico en los alumnos.

De acuerdo con la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), el Brasil ocupa la 60ª posición del ranking mundial de calidad de educación entre 76 países. Este resultado fue obtenido a partir de la aplicación de pruebas a alumnos adolescentes sobre conocimientos de lectura, matemática y ciencias. En Brasil estos exámenes son aplicados por el *Instituto de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira* (Inep), órgano del Ministerio de Educación y Cultura.

Según estudios realizados por la UNESCO, Brasil alcanzó dos de las seis metas establecidas hace 15 años para el periodo de 2000 a 2015 en la Cúpula Mundial de Educación, en Dakar, Senegal. El objetivo era que los 164 países participantes pudieran

alcanzar todas las metas hasta 2015. ¿Podremos alcanzar en el futuro una educación ejemplar? ¿Será solo un sueño?

Para Semler (2015), crítico implacable de la educación actual en Brasil y creador del Instituto Lumiar, la escuela “solo desgasta y elimina la magia del conocimiento”.

Este empresario que se hizo célebre por su revolución en la gestión de empresas defiende una escuela que valore la libertad de los alumnos en la elección de los temas del currículo y en la forma de tratarlos.

“As empresas hoje querem gente com autopropulsão, curiosidade, ausência de limites formais e capacidade de achar respostas e não pessoas organizadas que saibam as respostas de cabeça”. El objetivo de Semler es extender este modelo a la enseñanza.

Siendo así, los teóricos se cuestionan sobre las capacidades que deben ser desarrolladas en los alumnos, las características del profesor “del futuro”, las relaciones profesor-alumno, profesor-conocimiento, alumno-conocimiento, la relación entre los integrantes de la escuela, el plano político pedagógico, etc.

Bernardo Toro, filósofo y educador, sintetizó en los años 90 las siete competencias básicas que deben ser desarrolladas en los alumnos: dominar los lenguajes utilizados por el hombre; tener capacidad para resolver problemas; tener capacidad para analizar e interpretar datos; comprender el entorno social y saber actuar sobre él; recibir críticamente los medios de comunicación, saber localizar y seleccionar la información; tener capacidad para planear y decidir en grupo. Más tarde Toro agregaría otra competencia: crear en el estudiante una mentalidad internacional.

Estos saberes se tornaron el norte de la educación contemporánea en muchos países. Toro dice que la escuela debe enseñar la convivencia en democracia, cuya base es la tolerancia. La democracia se caracteriza como un régimen en el cual las normas son elaboradas por las mismas personas que van a seguirlas. En este sentido la democracia es un sistema riguroso: las normas deben dar autonomía y libertad a sus individuos y garantizar el orden social.

La pedagogía Waldorf, basada en los principios *antroposóficos* de Rudolf Steiner, entiende que el orden construido en conjunto produce libertad. El Proyecto *Âncora* (2015), en Florianópolis, comparte esta visión. Estas escuelas dejaron el paradigma del profesor tradicional para dar lugar al profesor mediador: el profesor debe orientar los procesos de pensamiento del alumno, los medios cognitivos de construcción de conocimiento, la asimilación consciente y activa.



Creemos que un cambio en la educación es posible y que la solución radica en un cambio de perspectiva en el que el foco sea orientado a la construcción conjunta del conocimiento por parte del profesor y los alumnos, en un ambiente de confianza, respeto y libertad.

### **3. La escuela y los documentos oficiales**

#### **3.1 El perfil de la escuela campo de la pasantía**

El Colégio de Aplicação de la Universidad Federal de Santa Catarina es una escuela “modelo” que proporciona a los graduandos de los cursos de Licenciatura de la UFSC un espacio óptimo para la realización de la experiencia pedagógica. Todo este trabajo de pasantía supervisada está orientado de acuerdo con las exigencias de la Ley nº9394 del 20 de diciembre de 1986 (LDB).

La escuela está ubicada dentro del campus de la Universidad Federal de Santa Catarina, en el barrio de Trindade, en Florianópolis.

La estructura física del colegio consta de cuatro bloques, en los cuales podemos encontrar el sector administrativo, las instalaciones para las series iniciales, una biblioteca, un patio central, coordinaciones, sala de recuperación de estudios, salas con proyectos educativos, laboratorios de química, biología, matemática, física, geografía, informática y ciencias, salas de clases, comedor, sala de juegos, salas de los profesores y salas de clases para lenguas extranjeras.

Respecto a las lenguas extranjeras, cada lengua dispone de una sala exclusiva para su idioma, como el francés, el alemán, el español y el inglés (curiosamente no hay sala de italiano, a pesar de existir un curso de graduación de Letras Italiano en la UFSC). Normalmente las salas están equipadas con todo el material necesario para el desarrollo de las clases, contando con aparatos de sonido, retroproyectores, pizarrones de vidrio y aire acondicionado, entre otras cosas, permitiendo que el profesor pueda ejercer su profesión con comodidad y proporcionar a los alumnos una educación de calidad.

### **3.2 El perfil de la clase**

Los alumnos del 1er año de secundaria del *Colégio de Aplicação* que optaron por estudiar el castellano como lengua extranjera son en total dieciséis adolescentes de entre 15 y 16 años de edad, nueve chicas y siete chicos. Este grupo de español se muestra siempre muy interesado por las clases de lengua extranjera, participando siempre en las actividades propuestas por la profesora Fabíola. Entre los alumnos de este grupo hay un caso de dislexia. Este alumno presenta dificultades para escribir y leer en español, que compensa con su habilidad oral y auditiva. La aceptación de los alumnos con algún tipo de “diferencia” social, física o de capacidad es muy grande por parte del grupo, no solo en esta clase sino en toda la escuela.

### **3.3 El perfil del profesor observado**

La profesora Fabíola Teixeira Ferreira obtuvo la graduación en *Letras e Literaturas em Língua Espanhola* y la maestría en *Estudos da Tradução* en la Universidade Federal de Santa Catarina y trabaja como profesora titular de castellano en el Colégio de Aplicação desde 2010.

Fabíola trabaja con esmero para que su clase de idioma sea interesante para los alumnos, buscando siempre estrategias pedagógicas bien preparadas y organizadas para darles a los estudiantes una oportunidad de que aprendan con más eficiencia y placer.

Su metodología es variada, es decir, utiliza varios enfoques de enseñanza como el de tareas, el comunicativo, el de traducción, etc.

### **3.4 El material didáctico**

Las clases se desarrollan teniendo como base el libro didáctico *Enlaces* Volúmen 1 de la editorial Macmillan, 3ra edición, 2013. Este libro pertenece al *Programa Nacional do Livro Didático* de Línguas Estrangeiras Modernas (PNLDLEM) a través del cual el Ministerio de Educación y Cultura ofrece a las escuelas de la red pública un

material didáctico de calidad, evaluado y aprobado por la Secretaría de Educación Básica (OSMAN et al., 2013).

El libro forma parte de una colección de tres volúmenes compuestos por ocho unidades que se dividen en las siguientes secciones:

*Página de apertura:* Esta sección presenta el título de la unidad, un primer contacto con el tema a ser tratado y los objetivos que se pretenden alcanzar.

*¡Y no solo esto!:* Aquí se profundiza el tema propuesto a través de la lectura de diversos géneros discursivos.

*Hablemos de...:* Presenta géneros discursivos orales como programas de radio, entrevistas, anuncios de TV, etc.

*¡Manos a la obra!:* Trabaja gramática en forma contextualizada, actividades sobre fonética y ortografía.

*En otras palabras...:* Esta sección propone ejercicios de escritura.

*Nos...otros:* Esta sección trabaja las relaciones culturales entre brasileños e hispanohablantes.

*Como te decía...:* Trabaja la expresión oral principalmente a partir de diálogos entre los alumnos.

*Así me veo:* orienta en la realización de la autoevaluación.

Cada unidad propone el trabajo de diferentes competencias y habilidades, funciones comunicativas, contenidos lingüísticos y géneros discursivos. El libro viene acompañado por un CD que proporciona material de audio, complementando los textos escritos.

Analizando el plan de curso de LE Español de 1er año de secundaria observamos que la profesora utiliza el libro texto como guía en su labor didáctica valiéndose también de otros recursos tales como el uso del Laboratorio de informática, tablets, retroproyector, computadora, textos complementarios, etc.

### 3.5 Los documentos oficiales y el “Proyecto Político-Pedagógico” de la escuela

#### 3.5.1 La aplicación de los documentos en la escuela

La *Proposta Curricular de Língua Estrangeira* para Santa Catarina considera relevante la comprensión de los elementos que interactúan en el proceso de enseñanza-aprendizaje nortando el trabajo del profesor.

En un proceso complejo en el que el alumno es *sujeto e interlocutor*, no cabe predeterminedar métodos y técnicas auxiliares (PROPOSTA CURRICULAR, 1998). Al centrar la atención en el aspecto formal, los enfoques tradicionales descuidaron lo que constituye “la razón de ser de la lengua: la construcción de sentidos en la historia humana a través de la interacción verbal”.

Un nuevo enfoque para el aprendizaje de LE debe tener en cuenta que el rol de la LE precisa ser definido en el plano político-pedagógico de la escuela; la LE debe cumplir un papel mediador de socialización del conocimiento y la cultura de otros países y no constituir un medio de distinción o discriminación de grupos de la sociedad.

La *Proposta Curricular* (1998) también explica que la enseñanza de LE no puede estar orientada a los intereses hegemónicos de los países que las exportan, sino a los intereses de los alumnos. En este sentido este documento destaca que para que de hecho las clases populares tengan acceso a los conocimientos en LE, es necesario discutir la cuestión del contenido, la modalidad o habilidad en LE a ser priorizada y la adaptación de la didáctica a la realidad social.

En relación al contenido puede decirse que el objetivo utópico de desarrollar las cuatro habilidades de una lengua (hablar, escuchar, leer y escribir), llevó al “silencio casi total” de los alumnos. En vistas de esta realidad fue definido un grado de aptitud de LE “deseable” que privilegia la comprensión en lectura, por entender esta habilidad como la más accesible a corto plazo en los contextos mencionados.

El *Colégio de Aplicação* de la Universidade Federal de Santa Catarina se presenta como una escuela modelo, con propuestas diferenciadas del resto de la educación pública, proponiendo enfoques metodológicos modernos que desarrollan las cuatro habilidades en LE para los idiomas que allí se enseñan.

Esta escuela se define como un espacio para la construcción de conocimiento y discusión, formador de ciudadanos responsables, críticos y conocedores de sus derechos y deberes hacia la sociedad.

El Proyecto Político-Pedagógico del *Colégio de Aplicação* es un instrumento teórico-metodológico que busca orientar a la escuela en sus actividades diarias de forma sistemática, científica, consciente, participativa, democrática, enfatizando sus principios norteadores.

El *Colégio de Aplicação* tiene las siguientes finalidades:

- a) Servir de campo de observación, pesquisa, experimentación, demostración y aplicación de métodos y técnicas de enseñanza, de acuerdo con la legislación vigente;
- b) Proporcionar un espacio de práctica docente a los académicos de los cursos de Licenciatura mediante pasantías supervisadas, de acuerdo con la Resolución n° 061/CEPE/96;
- c) Extender a la comunidad las prácticas y producción de conocimientos buscando una mejor calidad de enseñanza;
- d) Formar ciudadanos libres, conscientes y responsables;
- e) Dar al educando instrumentos para una actuación crítica y productiva en el proceso de transformación y construcción consciente de una sociedad justa, humanitaria e igualitaria.

El *Colégio de Aplicação* tiene como objetivo general propiciar la transmisión, producción y apropiación crítica de conocimientos con el fin de instrumentar la responsabilidad social y la afirmación histórica de los educandos.

Los objetivos específicos buscan:

- a) Proporcionar al educando los conocimientos necesarios para su actuación en la sociedad, formando un ser crítico y productivo en el proceso de transformación del mundo;
- b) Posibilitar al educando la vivencia de prácticas democráticas concretas para que pueda desarrollarse como un individuo libre, consciente y responsable en la construcción colectiva de su realidad histórica.
- c) Desarrollar actividades de investigación y extensión que contribuyan a la mejora de la enseñanza, así como a la formación continuada de los docentes.

En este sentido, desencadenar el proceso de discusión y sistematización de la reestructuración curricular a partir de los principios norteadores implica una articulación entre las estructuras pedagógica y administrativa.

La organización del trabajo escolar tiene como fundamento los principios de gestión democrática. Esta propuesta de trabajo exige un cambio de mentalidad de los miembros de la comunidad escolar, constituyéndose en un proceso democrático de toma

de decisiones, organizando el trabajo pedagógico para reconocer los conflictos, superar las relaciones competitivas y autoritarias e disminuir la fragmentación del trabajo escolar.

De esta forma, la escuela desempeña una acción pedagógica coherente con las finalidades que persigue, creando un espacio de discusión colectiva mediante el cual analiza el trabajo que desarrolla, alcanzando así los objetivos trazados.

### **3.5.2 El plan de curso de LE Español**

El objetivo general de la disciplina de LE Español para 1er año de secundaria es que al finalizar el curso el alumno sea “capaz de interactuar con otro y con el medio ambiente, teniendo conocimiento de las Lenguas Extranjeras en el mundo”.

Los objetivos específicos coinciden con los propuestos por el libro didáctico, permitiendo que sean utilizados los contenidos programáticos de este libro.

Las estrategias de enseñanza tienen el libro texto como guía pero la enseñanza de las cuatro habilidades en LE se apoya también en otras metodologías tales como el reconocimiento y la producción de diversos géneros textuales, que permiten al alumno desarrollar su potencial en varias áreas.

La propuesta didáctica tiene también el objetivo de desarrollar en el alumno la conciencia de las posibilidades que la LE le dará para actuar en el mundo y transformarlo.

## **4. El profesor como investigador de la práctica**

### **4.1 Observación participativa**

La unidad entre teoría y práctica en la formación de profesores es un concepto que ha experimentado importantes cambios a lo largo de la historia.

El análisis de la labor docente muestra la importancia de solucionar esta cisura entre el ámbito teórico y práctico en el proceso de enseñanza/aprendizaje.

En este sentido, la pasantía en el curso de Lengua Extranjera Español constituye una oportunidad para que el practicante conozca y comprenda un contexto escolar real que le permita “entender la escuela y su comunidad, así como a sus futuros alumnos, a fin de diagnosticar sus principales necesidades y proyectar formas de intervención que suplan posibles lagunas existentes y desarrollen sus potenciales” (BERGMANN, 2014).

La experiencia de observación que proporciona la disciplina Estágio Supervisionado I de Espanhol es imprescindible para entender el funcionamiento de la escuela como institución y la relación profesor alumno desde una nueva perspectiva.

La profesora Fabíola Teixeira, titular del grupo de primer año de secundaria, fue una excelente referencia que tomamos como modelo para la planificación de nuestras clases, además de contar con su ayuda y asesoramiento en todo momento.

La observación de los alumnos durante todo el semestre de 2015/1 nos permitió hacer un diagnóstico del funcionamiento del grupo y entender, en cierta medida, cuáles serían los caminos para lograr una experiencia pedagógica eficiente en un clima ameno de trabajo.

El Colegio de Aplicação cumplió todas nuestras expectativas como campo de pasantía, como relatamos en la descripción del perfil de la escuela.

La investigación del contexto habilita al profesor en formación a reconocer los desafíos que encontrará en su propia labor docente. Esta actitud frente al proceso educativo se refleja en el entendimiento del rol del profesor como un acto de mediación, en el que el alumno debe hacer un aprendizaje activo con ayuda pedagógica. El profesor orientará los procesos de pensamiento del alumno, los medios cognitivos de construcción de conocimiento, la asimilación consciente y activa (LIBÂNEO, 1998).

La pasantía permite al futuro profesor de LE una perspectiva de observador que le dará elementos para planear su práctica en la disciplina Estágio Supervisionado II de Espanhol y en todo su quehacer pedagógico, al ofrecer referencias reales del contexto

escolar que le permitirán comprender y participar activamente en la construcción de conocimiento de su comunidad.



## 5. La práctica de enseñanza

### 5.1 Planes de enseñanza

#### 5.1.1 Plan de enseñanza del pasante Renan Cardenuto

# PLAN DE ENSEÑANZA

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de la secundaria

Tiempo de duración: 14 clases (1 bimestre) 7 encuentros de 85 minutos cada uno.

Horario: Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

cardenuto@live.com

---

#### OBJETIVOS GENERALES

- Desarrollar habilidades de comprensión y expresión oral y escrita en la lengua española a nivel básico, partiendo del aprendizaje mediante el uso real de la lengua, a través del método comunicativo, principalmente;
  - Promover la concientización sobre la importancia de aprender un idioma extranjero, especialmente el castellano;
  - Estimular la creatividad lingüística del alumno;
  - Despertar la conciencia crítica y ética en los educandos.
- 

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Fomentar el interés en la participación y mejora del Medio Ambiente;
- Concienciar a los chicos de los problemas ambientales y aprender acerca de la importancia de mostrarse sencillos ante ellos, buscando soluciones teóricas y, quizás, prácticas;
- Desarrollar la capacidad de los alumnos en informarse acerca de cosas que no saben sobre el medio que les rodea;
- Ampliar el conocimiento de su entorno, ayudándoles a intentar comprender el Medio Ambiente y conocer diferentes formas de uso de la energía, del agua, del aire, de los animales y de las plantas.
- Concienciar sobre el tema del consumismo y sus consecuencias.

- Enseñarles cómo identificar el consumismo y todo lo que ello implica en la persona que lo padece.
- Hacerles pensar sobre el consumismo en nuestros días.

---

## METODOLOGÍA

Las clases serán guiadas por los temas tratados en el libro didáctico de español del 1er año de la secundaria. Buscaré trabajar las cuatro habilidades de la lengua, que son: escuchar, leer, hablar y escribir. Para que eso pueda tener éxito, voy a trabajar con algunos tipos de enfoques como el comunicativo, de tarea, de lectura y de traducción, no siempre será el mismo. Esta mi propuesta busca hacer con que el alumno pueda desarrollarse personal y socialmente frente a los problemas y siempre buscando soluciones para ellos. Con eso, los alumnos serán capaces de conocer a sí mismos con una buena posibilidad de transformar su entorno con el uso de la lengua castellana.

---

## EVALUACIÓN

La evaluación será realizada durante el cumplimiento de todas las actividades propuestas, sean individuales o colectivas, será observado el desarrollo de los alumnos y la participación, y también los trabajos confeccionados y presentados puntualmente. La media del bimestre será compuesta de siguiente forma: trabajo del medio ambiente (30%), trabajo del consumismo (30%), prueba (30%), participación e interés en las clases (10%).

---

## CRONOGRAMA

04/08 – El Medio Ambiente

11/08 – El Medio Ambiente

18/08 – El Medio Ambiente

25/08 – El Consumismo

01/09 – El Consumismo

08/09 – El Consumismo

15/09 – Día libre para debates El consumo de las marcas, ¿Qué consecuencias trae al medioambiente?

### 5.1.2 Plan de enseñanza de la pasante Virginia Castro Boggio

## PLAN DE ENSEÑANZA

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA**

**COLÉGIO DE APLICAÇÃO**

**Asignatura: Lengua Extranjera – ESPAÑOL**

**Nivel: 1er Año de Secundaria**

**Horario: Martes 10:50 a 12:15 hs (85 minutos).**

**Profesora titular: Fabíola Teixeira Ferreira**

**Pasante: Virginia Castro Boggio**

### OBJETIVOS GENERALES

- Desarrollar las habilidades de comprensión y producción oral y escrita en lengua castellana.
- Estimular la creatividad y la comunicación de los alumnos a través de la Pintura.
- Desarrollar la capacidad de comunicarse en Lengua Española trabajando temas de música, pintura, artes audiovisuales y temas relacionados.
- Ampliar los conocimientos del idioma español.
- Propiciar un espacio de interacción y trabajo colectivo.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Interiorizarse sobre el tema de la música como profesión y forma de arte.
- Conocer la conformación y el funcionamiento de una orquesta sinfónica.
- Aproximar los alumnos a la obra de algunos genios de la Pintura.
- Buscar información sobre los temas tratados en clase.
- Desarrollar la oralidad a partir del comentario de videos.
- Desarrollar la habilidad auditiva y de producción textual a partir de la interpretación de diversos géneros: audiovisuales, cuentos, etc.
- Hacer presentaciones sobre los temas tratados en clase.
- Aproximar los alumnos al arte de la escultura.
- Conocer el arte en diferentes lugares y diferentes épocas.

## METODOLOGÍA

Partiendo del entendimiento de la didáctica como *construcción permanente*, surge la noción de que la práctica docente es un “*trabalho com objetos e realidades interpretáveis, dentro de ambientes complexos, fluidos*” (SACRISTÁN, 1988 apud Del Ben, 2001) y el profesor es el protagonista de su propuesta didáctica, la cual tiene una *estética única*, característica de su profesión.

Siguiendo esta línea de pensamiento se escogió trabajar con el Enfoque Comunicativo, utilizando principalmente el Enfoque de Tareas como estrategia para desarrollar las competencias comunicativas.

Según Xavier (2011) el Enfoque de Tareas, metodología de enseñanza que se desarrolló dentro del Enfoque Comunicativo, propone la resolución de tareas como medio para adquirir una lengua. Una tarea es una actividad propuesta con el objetivo de resolver un problema, y orientar la atención del alumno hacia el *significado* de los enunciados, buscando alcanzar un propósito comunicativo. El Enfoque de Tareas permitirá a los alumnos el desarrollo de estrategias propias para la resolución de las actividades propuestas, estimulando su creatividad y raciocinio.

Según Arenaza (1995), “resolver una tarea implica resolver un problema o completar una laguna de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera, y se considera que es a través de ese proceso mental que se internaliza o adquiere la L2”.

La elección del Enfoque Comunicativo tiene fundamento en que este enfoque presenta una metodología atractiva para los estudiantes por ofrecer contextos y situaciones reales de uso del lenguaje además de propiciar un ambiente de cooperación en la construcción de conocimientos.

El objetivo de este enfoque es desarrollar la competencia comunicativa en el alumno, es decir, las habilidades para una comunicación competente en su comunidad lingüística.

Arenaza (1995) afirma que las actividades que se desarrollan en el Enfoque de Tareas resultan de suma utilidad al estudiante, tanto para estudiar lenguas como para enfrentar otros desafíos en la vida.

## CRONOGRAMA

FECHA	TEMA
6/10	Conociéndonos
20/10	Conociendo una orquesta sinfónica.
27/10	Conociendo una orquesta sinfónica.
3/11	Inteligencia creativa.
10/11	Una muestra de Pintura.
17/11	El género <i>cuento</i> en literatura latinoamericana.
24/11	La escultura a través de los tiempos.

## EVALUACIÓN

La evaluación será practicada como un proceso continuo que observará la forma en que el alumno utiliza la lengua extranjera en diferentes contextos de uso del lenguaje. Los alumnos serán evaluados a través de la *observación sistemática* de sus actividades y el registro de la evolución de las habilidades de expresión en español durante todo el proceso de aprendizaje. Estas actividades consistirán en trabajos individuales y en grupo, desarrollo de tareas, observación de material audiovisual, producción de textos escritos, orales y audiovisuales, incluyendo todas las formas de interacción humana a través del lenguaje.

Entendiendo el objetivo fundamental de la evaluación como “*entender para ayudar*” (ZABALA, 1998), el alumno será evaluado en relación a sus progresos en el dominio de la LE buscando entender sus acciones en forma contextualizada, considerando sus características individuales y teniendo en cuenta que cada situación de enseñanza/aprendizaje es única.

Según Zabala (1998), “el medio más adecuado para informar sobre el proceso de aprendizaje y el grado de desarrollo y competencia alcanzado por los alumnos consiste en la *observación sistemática* de cada uno de ellos en la realización de diferentes actividades y tareas” (traducción nuestra). El autor también dice que para que esta observación sea posible es necesario crear un clima de confianza que favorezca la

colaboración entre profesores y alumnos, condición imprescindible para realizar una evaluación que pretenda ser *formativa* (ZABALA, 1998).

## 5.2 Planes de clase

### 5.2.1 Planes de clase del pasante Renan Cardenuto

# PLAN DE CLASE 1

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina:** Español

**Pasante:** Renan Cardenuto

**Profesor Supervisor:** Fabíola Teixeira

**Profesor Orientador:** Claci Ines Schneider

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 04/08/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Informática del C.A.

Configuración de clase: Individual y en grupos de 4 alumnos  
cardenuto@live.com

---

TEMA

El Medio Ambiente

---

OBJETIVOS GENERALES

- Presentación personal;
  - Explicación acerca de las evaluaciones;
  - Ampliar el conocimiento acerca del medio ambiente;
  - Hablar sobre cómo serán las presentaciones del trabajo del video;
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Percibir la importancia del medio ambiente;
  - Identificarse como parte de la naturaleza;
  - Ampliar la mirada de la definición de medio ambiente;
  - Desarrollar la capacidad oral, escrita y de comprensión del castellano.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque comunicativo, de lectura y de tarea

1. Presentación del profesor y de los alumnos: charla con el profesor; 5min
2. Explicar los objetivos y la metodología del plan de enseñanza; 5min
3. Abrir una discusión acerca del tema del medio ambiente; 5min

4. Leer un texto en voz alta (cada alumno lee un párrafo) sobre la definición de medio ambiente; 10min
5. Debatir el asunto; 10min
6. Hacer los ejercicios n1 (pg. 80), n4 (pg. 81), n4 y n5 (pg. 84) del libro didáctico; 15min
7. Explicar el trabajo de video sobre el medio ambiente: dividir los grupos en 4 alumnos cada; será una actividad de búsqueda en internet acerca de los problemas causados por el ser humano en el medio ambiente, cada grupo agarra un tema, en que deben tratar de mostrar las causas y consecuencias y el último grupo trae las soluciones de los temas de los grupos anteriores: grupo 1 – Calentamiento Global (efecto invernadero y los cambios climáticos); grupo 2 – Deforestación; grupo 3 – La contaminación del aire y del agua; grupo 4 – El uso de tecnologías alternativas para sanar los problemas que los otros grupos han presentado. 10min
8. Ayudarles a los alumnos en la búsqueda en internet; 20min
9. Aclararles sobre el día de la presentación (18/08) y que el video debe tener entre 5 a 10 minutos. 5min

## EVALUACIÓN

La evaluación será realizada durante el cumplimiento de las actividades propuestas individual y colectiva, será observado el desarrollo de los alumnos y la participación.

## RECURSOS DIDÁCTICOS

- Laboratorio de informática;
- Libro didáctico.

## ANEXO

### DEFINICIÓN DE MEDIO AMBIENTE

El medio ambiente es un sistema formado por elementos naturales y artificiales que están interrelacionados y que son modificados por la acción humana. Se trata del entorno que condiciona la forma de vida de la sociedad y que incluye valores naturales, sociales y culturales que existen en un lugar y momento determinado.

Los seres vivos, el suelo, el agua, el aire, los objetos físicos fabricados por el hombre y los elementos simbólicos (como las tradiciones, por ejemplo) componen el medio ambiente. La conservación de éste es imprescindible para la vida sostenible de las generaciones actuales y de las venideras.

Podría decirse que el medio ambiente incluye factores físicos (como el clima y la geología), biológicos (la población humana, la flora, la fauna, el agua) y socioeconómicos (la actividad laboral, la urbanización, los conflictos sociales).





Se conoce como ecosistema al conjunto formado por todos los factores bióticos de un área y los factores abióticos del medio ambiente; en otras palabras, es una comunidad de seres vivos con los procesos vitales interrelacionados.

La ecología es otra noción vinculada al medio ambiente, ya que se trata de la disciplina que estudia la relación entre los seres vivos y su entorno, cuya subsistencia puede garantizarse a través de un comportamiento ecológico, que respete y proteja los recursos naturales.

Lamentablemente, el ser humano hace lo posible por atentar contra su propia especie y contra las demás, a través de diversas acciones que afectan a cada uno de los elementos que componen el medio ambiente. Comenzando por el suelo y el agua, los residuos inorgánicos arrojados en la naturaleza constituyen una auténtica bomba de tiempo: a menos que alguien los recoja, llegará el día en que se interpongan entre los animales y el suelo.



Intentar comprender la mente de alguien que desecha una botella de vidrio o una lata en un parque o en un lago es una tarea muy difícil. ¿Qué piensa esa persona que ocurrirá con la basura que tan irresponsablemente está tirando? ¿No considera, acaso, que puede causar un daño físico a otro ser vivo o, incluso, a sí misma? Si su nivel de especismo nubla su consideración por los animales y las plantas, ¿no teme siquiera que un niño se lastime con los trozos de vidrio o con el metal oxidado? Dado el número de gente que incurre en actos de este tipo, parece que no.

El aire que respiramos es otro de los elementos del medio ambiente que alteramos considerablemente a causa de nuestra irresponsabilidad y por negarnos a usar nuestro cuerpo tal y como hacen el resto de los animales. Si los automóviles existieran para asistir a individuos con discapacidades físicas o simplemente para realizar viajes de larga distancia, quizás sería más aceptable considerarlos indispensables. Sin embargo, un gran número de personas dependen de sus coches para desplazarse por la ciudad, sin importar la distancia a recorrer, y esto potencia el volumen de contaminación que generamos a diario.

Si a esto le sumamos que en países subdesarrollados los vehículos en circulación suelen tener más de dos décadas de antigüedad y no son sometidos a todos los controles necesarios para certificar su buen funcionamiento, llegamos a un nivel muy preocupante de polución, que parece no tener fin. Por otro lado, desde hace ya unos años, en algunas ciudades existen planes que promueven la realización de ejercicio físico a través, por ejemplo, de la concesión de bicicletas sin ningún coste.

Por último, los edificios, los monumentos, los bancos de las plazas, los puentes y todo aquello que el ser humano construye, y que también forma parte de su medio ambiente, sufren de la acumulación de residuos, de la contaminación del aire y de la destrucción deliberada por parte de los propios ciudadanos.

Fuente: <http://definicion.de/medio-ambiente/#ixzz3cVT2Ntxm>

## PLAN DE CLASE 2

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 11/08/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

Configuración de clase: En círculo y en grupos  
cardenuto@live.com

---

TEMA

El Medio Ambiente

---

OBJETIVOS GENERALES

- Estimular la capacidad auditiva, oral y de traducción de los alumnos;
  - Proporcionar situaciones de aprendizaje que favorezcan la interacción social y el vivir juntos.
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Comprender la importancia de las actitudes individuales y colectivas para la preservación y conservación del medio ambiente;
  - Ampliar el vocabulario de los alumnos del tema del medio ambiente;
  - Sanar las dudas referentes al trabajo de presentación del video.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque comunicativo, de tarea y de traducción

10. Saludarles; 5min
11. Pasarles un video sobre el hombre y su trato con el medio ambiente; 5min
12. Debatir el asunto; 10min
13. Darles tiempo para sanar las dudas de cómo funcionará el trabajo del video, tiempo para que discutan entre sus grupos y pesquisen en internet; 20min
14. Confeccionar papeles (hojas recicladas) con palabras relacionadas al medio ambiente en español (los alumnos van a buscar estas palabras en el diccionario); 15min
15. Confeccionar una pelota de papel con los papeles con las palabras escritas; 5min

16. Explicarles sobre la dinámica de la pelota de papel, que es una variación de la *batata quente*. La diferencia es que, cuando la música para, el alumno que esté con la pelota en la mano, abre la primera camada de papel y lee la palabra escrita y hace la traducción para el portugués, y los colegas o el profesor dicen si está correcto o no. El juego acaba cuando se terminen todas las camadas; 5min
17. Jugar al juego; 20min

---

## EVALUACIÓN

La evaluación será dada por la participación e interés en jugar la dinámica.

---

## RECURSOS DIDÁCTICOS

- Papel reciclado;
- Aparato de sonido;
- Diccionario;
- Tablets;
- Proyector;
- Computadora.

---

## ANEXOS

Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=WfGMYdalCIU>

## PLAN DE CLASE 3

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 18/08/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

Configuración de clase: Individual

cardenuto@live.com

---

TEMA

El Media Ambiente

---

OBJETIVOS GENERALES

- Aumentar la capacidad auditiva y oral de los alumnos.
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Evaluar las presentaciones del trabajo de video sobre el medio ambiente.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque comunicativo

18. Saludarles; 5min
  19. Presentación del video del grupo 1; 15min
  20. Presentación del video del grupo 2; 15min
  21. Presentación del video del grupo 3; 15min
  22. Presentación del video del grupo 4; 15min
  23. Preguntarles qué les pareció de los trabajos y si les gustó hacer la presentación; 10min
  24. Felicitarles por los trabajos presentados. 5min
  25. Darles las notas (individualmente). 10min
- 

EVALUACIÓN

La evaluación será dada por la presentación del video, la creatividad y el uso oral de la lengua española.

---

## RECURSOS DIDÁCTICOS

- Proyector;
- Computadora.

## PLAN DE CLASE 4

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 25/08/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

Configuración de clase: En 4 grupos

cardenuto@live.com

---

TEMA

El Consumismo

---

OBJETIVOS GENERALES

- Aumentar la capacidad de interpretación y raciocinio en relación al español;
  - Estimular la creatividad;
  - Estimular la capacidad crítica.
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Concienciar sobre el tema del consumismo y sus consecuencias.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque de lectura y de tarea

26. Saludarles; 5min
27. Dividir la clase en 4 grupos de 4 alumnos; 5min
28. Hacer una presentación del tema del consumismo con slides; 15min
29. Darles el texto *Consumidos por el consumismo* y dividir los cuatro tópicos del texto para cada grupo; 10min
30. Responder al cuestionario sobre el consumismo (ver anexo); 7min
31. Discutir el texto y el resultado del cuestionario; 10min
32. Mostrarles el video de la canción *Resposta ao funk ostentação* de Edu Krieger; 3min
33. Discutir lo que piensan de la canción; 7min
34. Desafiarles a crear: un producto, una propaganda y un slogan y hacer un comercial, o crear una música (en español) como la de Edu Krieger, puede ser una traducción de la música; 3min

35. Crear 5 grupos para ese trabajo de la propaganda; 5min
36. Darles tiempo para que comiencen a preparar el trabajo; 15min
37. Aclararles sobre el día de la presentación (08/09) y sobre el tiempo de las presentaciones, cerca de 5 minutos cada. 5min

## EVALUACIÓN

La evaluación será realizada durante el cumplimiento de las actividades propuestas individual y colectiva, será observado el desarrollo de los alumnos y la participación.

## RECURSOS DIDÁCTICOS

- Proyector;
- Computadora.

## ANEXOS

### CONSUMIDOS POR EL CONSUMISMO

**LA CIUDAD SE HA CONVERTIDO** en un gran hipermercado. Cada día unos mil mensajes nos incitan a comprar artículos que no necesitamos. Estamos inmersos en el consumismo que se alimenta de la influencia de la publicidad y ésta se basa en ideas tan falsas como que la felicidad depende de la adquisición de productos. Consumir quiere decir tanto utilizar como destruir. En la sociedad de consumo no sólo sentimos cada vez mayor dependencia de nuevos bienes materiales y derrochamos los recursos, sino que el consumo se ha convertido en un elemento de significación social. Se compra para mejorar la autoestima, para ser admirado, envidiado y/o deseado.



El peligro es que las necesidades básicas pueden cubrirse pero las ambiciones o el deseo de ser admirados son insaciables, según alertan los expertos. En la sociedad de consumo encontramos tres fenómenos que le son propios y que juntos producen lo que se ha denominado adicción al consumo.

Por un lado, la adicción a ir de compras. Hay quien se habitúa a pasar su tiempo en grandes almacenes o mirando escaparates como fórmula para huir del tedio. Esta tendencia puede estar o no asociada a la compra compulsiva. En segundo lugar, un deseo intenso de adquirir algo que no se precisa y que, una vez adquirido, pierde todo su interés. Esta inclinación se relaciona con situaciones de insatisfacción vital.

Por último, y asociada a la compra compulsiva, está la adicción al crédito, que impide controlar el gasto de una forma racional. Las tarjetas de pago y otros instrumentos de crédito que nos invitan a comprar cuanto se nos antoje y producen un sobreendeudamiento facilitan esta adicción. La cuenta de enero es un claro ejemplo de este endeudamiento y una consecuencia, a su vez, de que se ha mercantilizado (como

casi todo) la Navidad. Este fenómeno del sobreendeudamiento preocupa en la Unión Europea como problema socioeconómico, lo que ha dado lugar a la existencia de un proyecto auspiciado por el Instituto Europeo Interregional de Consumo.

El estudio rompe con la idea de que la adicción al consumo sea un problema de mujeres con tendencia depresiva y desvela datos tan curiosos como que los jóvenes tienden más a la adicción en la medida en la que se creen más guapos mientras que, entre los adultos, son más consumistas aquellos que están menos satisfechos con su apariencia física. Además, desmiente la creencia popular de que las mujeres gastan más en ir de compras que los hombres.

**LOS JÓVENES, MÁS VULNERABLES.** Para los jóvenes europeos y españoles analizados (16 años) comprar es una de las actividades más divertidas que ofrece una ciudad. Les gusta entrar en los centros comerciales, sienten un deseo permanente de ir de compras y adquirir cosas nuevas, y su grado de impulsividad en la compra y de falta de autocontrol y responsabilidad económica es muy alto. Para Jesús de La Gándara, jefe de la Unidad de Psiquiatría del Hospital General Yagüe de Burgos y pionero en definir el fenómeno de la compra compulsiva, la explicación está en que la adolescencia es una etapa en la que se tienen mayores dificultades para controlar los impulsos. De todas maneras, no deja de ser preocupante el resultado del estudio auspiciado por la Dirección General de Consumo de Castilla la Mancha: la aceptación de los valores consumistas que se suma a la mayor vulnerabilidad ante los mensajes publicitarios es mayoritaria en los jóvenes. ¿Abandonarán esa escala de valores con la madurez en una sociedad en la que se confunde el valor con el precio y se desprecia lo que no se comercializa?

El estudio también desvela que la personalidad caprichosa, la impulsividad y la ansiedad caracterizan al adicto, así como la insatisfacción personal y la falta de alicientes o estímulos vitales no consumistas que le conducen al tedio. Además, éste presenta un alto grado de credulidad, falta de actitud crítica y vulnerabilidad hacia los mensajes publicitarios así como una mayor exposición a medios de comunicación. Los adictos estudiados reconocen ver televisión en un porcentaje que duplica a los no adictos.

Los jóvenes tienen un nivel más alto de vulnerabilidad ante los mensajes que relacionan consumo con felicidad, éxito social y prestigio personal. En menor medida la adicción se relaciona también con baja autoestima y, en los jóvenes, con desconfianza hacia las propias aptitudes y habilidades y con la atracción por lugares donde hay mucha gente, entre otros factores.

La clave frente al ambiente consumista es el autocontrol. Anote con tinta de oro este consejo que le ahorrará mucho dinero: acostúmbrese a no efectuar ninguna compra el día en que ha decidido hacerla. De esta forma podrá reflexionar y decidir mejor, a salvo de todas las influencias que le invitan a una compra impulsiva, y si el artículo es realmente interesante lo seguirá siéndolo pasados unos días. Un segundo consejo es que apunte todos los gastos que efectúa, no sólo los más evidentes como el gas o la luz, también el café e, incluso, en el caso de problema grave, sus actividades diarias.

Este será un buen antídoto ante el sobreendeudamiento, ya que este último está muy relacionado con el oscurecimiento del gasto que produce el pago con tarjetas de crédito. El llamado dinero de plástico facilita el consumo porque produce la sensación de que



nos llevamos el objeto y, a cambio, no nos tenemos que desprender de nada... hasta que llega el cargo del banco.

Si decide cambiar sus hábitos, Garcés recomienda que, por ejemplo, si está acostumbrado a pasar el rato mirando ropa porque la casa se le cae encima, la solución será buscar actividades alternativas.

**MENSAJES PUBLICITARIOS.** También es un buen ejercicio sentarse frente al televisor con papel y bolígrafo y anotar la filosofía que subyace en los anuncios: la felicidad depende de lo que se compra; ser envidiado produce gran satisfacción; para ser apreciados lo importante es la apariencia física; parecer joven, guapo y delgado se consigue comprando determinados productos; tener más que el vecino significa quedar por encima de él; nuestro éxito amoroso depende la colonia o el coche que llevamos... ¿Le parecen simplistas o ridículos estos mensajes? Pues recuerde que si la publicidad los utiliza es porque han sido y son efectivos...

En otro orden de cosas y dado que la generalización de hábitos como la compra compulsiva, la falta de autocontrol en el consumo y el sobreendeudamiento personal afectan al desarrollo económico y social de un país, hay que intentar modificarlos porque son insostenibles, según sostiene el psicólogo Javier Garcés. Éstas son algunas recomendaciones. Por un lado, hay que intensificar la educación de niños y jóvenes contemplando en los programas educativos valores de autocontrol del gasto y hábitos de consumo racionales, así como formar a los padres y hacerles ver la necesidad de no reforzar los comportamientos caprichosos o consumistas de sus hijos y animarles a fomentar las actividades que no supongan gasto de dinero. También sería necesario limitar la publicidad de ofertas comerciales de compra a crédito incluyendo el precio total real. Otras medidas apuntan a la creación de grupos de autoayuda y a implantar la figura del tutor voluntario para los adictos patológicos, así como a la limitación voluntaria o forzosa del uso de tarjetas o instrumentos de crédito, al igual que la que existe en las ludopatías.

**En la población joven, el porcentaje de adictos sube hasta el 46% (53% de las mujeres y 39% de los varones) y el 8% alcanza niveles que pueden rozar lo patológico, según un estudio europeo**

La psicóloga Irene García Ureta de la Universidad de Bilbao nos cuenta la experiencia en otros países como la de EEUU, donde actúan los Spenders- Menders, grupos organizados que trabajan de forma similar a los de Alcohólicos Anónimos con figuras como el tutor de consumo, que acompaña y apoya al adicto para su rehabilitación. Cuando se da adicción a la compra, compra impulsiva, falta de autocontrol económico y tendencia al sobreendeudamiento nos encontramos con un patrón de consumo al que se ha llamado "adicción al consumo" en el estudio de la Dirección General de Consumo de la Junta de Castilla-La Mancha. Se le denomina adicción porque se comparan sus efectos a los que producen las sustancias químicas, pero no está definida como enfermedad de forma oficial, algo que ya sucede con la ludopatía.

Sexo, juego, chocolate, Internet, trabajo... son adiciones sociales o comportamentales que los psiquiatras consideran meros síntomas de otra enfermedad como el estrés o la ansiedad, según puntualiza el doctor Jesús de la Gándara.

De todos modos, y según señala este psicólogo, hay que evitar psiquiatrizar la vida. Comprar es una actividad netamente humana y la mayoría pasamos de alguna manera momentos de compra irracional compulsiva. "Sólo se considera adicción cuando el individuo presenta estos tres rasgos de conducta: tolerancia (es decir, necesidad de consumir cada vez más para lograr la misma emoción), síndrome de abstinencia si no se puede comprar y pérdida del control (incapacidad de frenar), recalca el psiquiatra De la Gándara.

De reconocérsele el rango de enfermedad, la adicción al consumo debería ser atendida por el Sistema Nacional de Salud. De momento, la atención del problema en España es reducida. La Dirección General de Consumo de la Junta de Castilla La Mancha se ha implicado en el estudio y prevención del problema y el psicólogo experto en consumo Javier Garcés ha desarrollado la experiencia, pionera en España, de los grupos de Autoayuda en Zaragoza.

Fuente: <http://www.elmundo.es/magazine/m17/textos/conocer1.html>

**Sesión 4. 1 BAC**  
**"Consumismo"<sup>1</sup>**Guía Reflexión  
1S4GR1

En las modernas sociedades consumistas no resulta fácil saber si nuestra necesidad de adquirir objetos es normal o si, por el contrario, **somos adictos a las compras**. En caso de duda, este test puede ayudarnos.

	SI	NO
1. A menudo me disgusto por haber gastado el dinero tontamente.		
2. Cuando me siento triste o deprimido, suelo comprar cosas para animarme.		
3. Las personas que me conocen creen que gasto demasiado.		
4. Llevo control de mis gastos.		
5. Muchas veces me arrepiento de las compras que hago.		
6. Me gusta mucho entrar en las tiendas, aunque sólo sea a mirar.		
7. Muchas veces hago compras por impulso.		
8. Cuando veo en una tienda algo que me gusta, no me lo quito de la cabeza hasta que lo compro.		
9. Cuando estoy triste, me anima el ver tiendas.		
10. Compró muchas cosas inútiles que después me arrepiento de haber comprado.		
11. Me encuentro muy a gusto en unos grandes almacenes.		
12. Se me va mucho dinero sin saber en qué me lo he gastado.		
13. Tengo dificultades para controlar el dinero que gasto.		
14. Suelo precipitarme comprando cosas sin haberlo pensado bien.		
15. Compró ropa y otras cosas que después no uso.		
16. Me dejo convencer fácilmente para hacer compras que no debía.		
17. Pierdo el tiempo comprando y devolviendo después lo comprado.		
18. Me gusta entrar en los grandes almacenes o hipermercados, aun cuando no tengo nada que comprar.		
19. Me gusta mucho ir de compras, aunque no sepa lo que voy a comprar.		
20. si alguien de mi grupo aparece con algo "novedoso" no me lo quito de la cabeza hasta que consigo uno igual o parecido		
21. Mis conversaciones giran alrededor de lo que tengo, voy a tener, de lo que los otros tienen o dejan de tener.		
22. A menudo repito compras de prendas casi iguales (por ejemplo, jersey azul de pico, jersey azul de caja...) creándome falsas necesidades.		
23. Si vacio mi estuche la mitad de las cosas que tengo no son necesarias.		
24. Si abro mi armario hay muchas prendas de ropa que como son de la temporada pasada ya no me pongo aunque estén en buen estado.		
25. Siento cierta competitividad, aunque sea encubierta, por tener lo último, lo mejor, por llamar la atención con las cosas que tengo, entre mis amigos.		

**Valoración:**

Respuestas afirmativas a más de:

- 8 enunciados: nivel leve de adicción a la compra y tendencia a la compra impulsiva.
- 13 enunciados: por encima de la media en cuanto a tendencia a adicción al consumo y compra impulsiva. Revisar hábitos de consumo y de gasto.
- 18 enunciados: consumidores con mayores tendencias a la compra impulsiva, adicción al consumo y sobreendeudamiento. Debes modificar de forma sustancial tus hábitos de consumo y de gasto, puesto que no son adecuados y te pueden causar problemas de sobreendeudamiento.

<sup>1</sup> Reelaborado por María FERIA ROMERO, Colegio Montespiño, La Coruña, 2006.

Fuente: <http://pt.slideshare.net/7Xekoba3/test-consumismo>

Fuente de los Slides: <http://pt.slideshare.net/7Xekoba3/consumismo-16029274>

## PLAN DE CLASE 5

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabiola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 01/09/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

Configuración de clase: En parejas y en grupos  
cardenuto@live.com

---

TEMA

El Consumismo

---

OBJETIVOS GENERALES

- Aumentar la capacidad de interpretación y raciocinio del español;
  - Estimular la lectura;
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Enseñar a los alumnos cómo identificar el consumismo y todo lo que ello implica en la persona que lo padece.
  - Hacerlos pensar sobre el consumismo en nuestros días.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque de lectura y de tarea

38. Saludarlos; 5min
  39. Presentarles una noticia texto sobre la propaganda y el consumismo; 20min
  40. Discutir el texto; 20min
  41. Distribuir a la clase unas tiritas de Mafalda sobre el consumismo; 5min
  42. En parejas, van a leer las tiritas, pensar, comentar con los compañeros y escribir lo que entendieron; 15min
  43. Presentar sus respuestas de las tiritas a la clase y debatir sobre cada tirita en grupo; 20min
  44. Agradecerlos por más un día de clase. 5min
- 

EVALUACIÓN

La evaluación será realizada durante el cumplimiento de las actividades propuestas individual y colectiva, será observado el desarrollo de los alumnos y la participación.

## RECURSOS DIDÁCTICOS

- Papelitos de las tiritas de Mafalda;
- Proyector;
- Computadora.

## ANEXOS







# PLAN DE CLASE 6

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 08/09/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

Configuración de clase: Individual

cardenuto@live.com

---

TEMA

El Consumismo

---

OBJETIVOS GENERALES

- Aumentar la capacidad oral y auditiva;
  - Estimular la capacidad de creación acerca del trabajo propuesto.
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Evaluar las presentaciones del trabajo de video sobre el consumismo.
  - Concienciarles sobre la importancia en reflexionar sobre el tema del consumismo.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque comunicativo

45. Saludarles; 10min
  46. Presentación del video del grupo 1; 10min
  47. Presentación del video del grupo 2; 10min
  48. Presentación del video del grupo 3; 10min
  49. Presentación del video del grupo 4; 10min
  50. Preguntarles qué les pareció de los trabajos y si les gustó hacer la presentación; 15min
  51. Felicitarles y hacer eventuales observaciones acerca de los trabajos presentados; 15min
  52. Darles las notas individualmente. 5min
- 

EVALUACIÓN



La evaluación será dada por la presentación del video, la creatividad y el uso oral de la lengua española.

---

#### RECURSOS DIDÁCTICOS

- Proyector;
- Aparato de sonido;
- Computadora.

# PLAN DE CLASE 7

---

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO

---

**Disciplina: Español**

**Pasante: Renan Cardenuto**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Orientador: Claci Ines Schneider**

Nivel: 1er año de secundaria

Tiempo de duración: 85 minutos

Fecha: 15/09/2015 - Martes 10:50 hs – 12:15 hs

Aula: Laboratorio de Matemática del C.A.

Configuración de clase: En parejas

cardenuto@live.com

---

TEMA

PRUEBA - El consumo de las marcas, ¿Qué consecuencias trae al medio ambiente?

---

OBJETIVOS GENERALES

- Aumentar la capacidad de lectura, interpretación y escritura.
- 

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Evaluar la absorción sobre los temas tratados en el bimestre.
- 

METODOLOGÍA

Enfoque de lectura y de tarea.

53. Saludarles; 5min

54. Explicarles las reglas de la prueba (anexo); 5min

55. Repartirles las pruebas y decirles para empezar (la prueba tendrá la duración de 70 minutos);

56. Felicitarles y agradecerles por los trabajos realizados juntos durante el semestre.  
5min

---

EVALUACIÓN

La evaluación será a partir de la resolución de la prueba.

---

RECURSOS DIDÁCTICOS

- Papel reciclado.
- 

ANEXO

## PRUEBA DE ESPAÑOL

**COLÉGIO DE APLICAÇÃO – UFSC**

**Profesor Supervisor: Fabíola Teixeira**

**Profesor Pasante: Renan Cardenuto**

**Alumno:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

<b>Instrucciones</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tendrá la duración máxima de 70 minutos;</li> <li>- Podrá consultar los materiales;</li> <li>- Será en pareja;</li> <li>- Deberá ser escrita con bolígrafo azul o negro.</li> </ul>

**1 – Lea el texto y responda las preguntas que siguen.**

### Consumismo y consecuencias sobre el Medio Ambiente

El hombre a través de la historia, ha usado lo que la naturaleza le brinda, para satisfacer sus necesidades básicas y lograr sobrevivir.

En épocas antiguas, el uso de estos recursos naturales, era destinado exclusivamente hacia la satisfacción de las necesidades fundamentales, como la alimentación, vestimenta y vivienda; las cuales eran indispensables para la supervivencia humana y no producían gran impacto en el medio ambiente. Sin embargo, con el desarrollo de la revolución industrial, se empezaron a producir bienes en serie, gracias al uso de las nuevas máquinas y el carbón que les permitía funcionar. fue así, que empezó a surgir un movimiento de consumo entre los hombres, que ha venido haciéndose más poderoso a través de los años, debido a que los productos se han venido calificando como desechables, ya que frecuentemente se publica una renovación del mismo producto, haciendo a la versión anterior, obsoleta, y asimismo, generando más productos, lo que conlleva a una mayor explotación de los recursos naturales, muchas veces no renovables y un mayor deterioro del planeta; solo para satisfacer el ocio del hombre común, además de generar toneladas de desechos tóxicos.

El consumismo, genera más consumismo, trayendo consigo consecuencias como el deterioro del medio ambiente, a causa de los residuos producidos, además de arrebatarse la identidad a la gente, haciéndoles creer que son lo que poseen. Estos hechos sencillamente no pueden traer consecuencias beneficiosas, al contrario, solo trae injusticia con la gente que no puede adquirir sus servicios y con las futuras generaciones, quienes encontrarán un planeta contaminado y agotado, gracias a las “necesidades” de sus antecesores, quienes creyeron que en el consumismo, podrían alcanzar la felicidad.

Sacado de: <http://responsabilidadambiental1.bligoo.com.co/consumismo-y-consecuencias-sobre-el-medio-ambiente#.VZgCXPIVikp>

**2 – De acuerdo con el texto, ¿Cuáles son las necesidades fundamentales indispensables para la supervivencia del ser humano?**

**3 – Para ti, ¿Cuáles serían los efectos del consumismo sobre el medio ambiente?**

- a nivel Global:
- a nivel Regional:
- a nivel Social:
- a nivel Familiar:
- a nivel Personal:
- a nivel Cultural:

**4 – Para ti, ¿Cuáles podrían ser las soluciones teóricas y prácticas para reducir el impacto del consumismo sobre el medio ambiente?**

**5 – ¿En tu casa, hay el hábito de reciclar? Si no hay, ¿Por qué no reciclan? ¿Existe basurero para reciclados?**

**6 – ¿Cuáles son las fuentes culturales del consumismo? ¿De dónde crees que viene el consumismo?**

Fuentes:

<http://www.articuloz.com/general-articulos/como-afecta-el-consumismo-en-el-ambiente-513702.html>

## 5.2.2 Planes de clase de la pasante Virginia Castro Boggio



UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)  
 Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)  
 Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC) Data: 6/ 10/ 2015  
 Aluna: Virginia Castro Boggio.

### PLAN DE CLASE 1

**Fecha:** 6/ 10/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** Conociéndonos.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas / Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Interiorizar a los alumnos sobre el tema de la música como profesión y forma de arte.

**Objetivos específicos:**

- Comentar un video de música en español.
- Conocer una banda de música.
- Desarrollar la oralidad.

**Configuración de la clase:** sentados en sus pupitres. Más tarde los alumnos se sentarán en círculo y finalmente se dispondrán en parejas.

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentación del profesor y la disciplina (10 minutos).

1.1 Presentación personal: el profesor contará algo sobre su vida, cuáles son sus gustos y preferencias, mostrará alguna foto personal y contará por qué le gusta enseñar castellano.

1.2 Explicación de cómo vamos a trabajar: el profesor hablará de su metodología, de las actividades que van a desarrollar en el curso, de cómo los alumnos participarán, de cómo serán evaluados, etc.

2. Presentación de los alumnos (30 min.).

2.1 Los alumnos se sentarán en círculo.

2.2 Cada alumno contará algo sobre su vida, sus gustos e intereses. El profesor ayudará a los alumnos a expresarse y les hará preguntas.

3. Tarea: **Comentando un video** (20 min).

3.1 Pasar un video de música.

3.2 Comentarlos oralmente: ¿de qué se trata?, ¿conocen la música?, ¿conocen al cantante?, ¿ya vieron los instrumentos que aparecen en el video?, etc.

3.3 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.

3.4 Hacer una lista de palabras nuevas en el pizarrón y pedir que las copien en sus cuadernos.

4. Tarea: **Describiendo una banda de música** (25 min).

4.1 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Describiendo una banda de música*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán en parejas.

4.2 Se solicitará a los alumnos que dialoguen sobre los instrumentos que componen una banda de música, los músicos, los equipamientos, los estilos de música, etc.

4.3 El profesor circulará por la clase para ofrecer ayuda a los alumnos.

4.4 Los alumnos harán un registro de la actividad en sus cuadernos.

4.5 Cada pareja leerá sus reflexiones al resto de la clase.

4.6 El profesor escribirá las frases de los alumnos en el pizarrón, que serán corregidas, si fuera necesario, en forma colectiva.

#### **Recursos didácticos:**

- Proyector.
- Video: Deseo, de Jorge Drexler. Disponible en:  
<https://www.youtube.com/watch?v=DmDJcyQIy0s>
- Texto: *Describiendo una banda de música*.

#### **Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la pronunciación y la habilidad en la expresión oral.
- Observación de la habilidad en la comprensión auditiva a partir del video.
- Elaboración del texto: creatividad, originalidad, dominio de la escritura en español.
- Adecuación del texto al tema propuesto.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.

## REFERENCIAS:

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio    **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira    **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

## *DESCRIBIENDO UNA BANDA DE MÚSICA*

Después de mirar el video van a dialogar en parejas en base a las siguientes preguntas:

1. ¿De qué se trata el video?
2. ¿Conocen la música?
3. ¿Conocen al cantante?
4. ¿De dónde sale el protagonista del video y a dónde va?
5. ¿Dónde se desarrolla la acción del video?
6. ¿Qué hay dentro del teatro?
7. ¿Identificaron los instrumentos de la banda? ¿Cuáles son?
8. ¿Ya vieron “de cerca” alguno de los instrumentos que aparecen en el video?
9. ¿Cuál es la actitud del público?
10. ¿Entienden la letra de la canción? Escriban algunos trechos.

- Hagan un registro escrito en sus cuadernos.
- Consulten a la profesora si surge alguna pregunta.
- Al finalizar la actividad compartan sus ideas con el resto del grupo.
- ¡Buen trabajo!

**Evaluación:** será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la pronunciación y la habilidad en la expresión oral.
- Observación de la habilidad en la comprensión auditiva a partir del video.
- Elaboración del texto: creatividad, originalidad, dominio de la escritura en español.
- Adecuación del texto al tema propuesto.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.





UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)  
 Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)  
 Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC) Data: 20/ 10/ 2015  
 Aluna: Virginia Castro Boggio.

## PLAN DE CLASE 2

**Fecha:** 20/ 10/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** Conociendo una orquesta sinfónica.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas / Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Interiorizarse sobre el tema de la música como profesión y forma de arte. Desarrollar la creatividad a partir de temas relacionados a la música.

**Objetivos específicos:**

- Conocer los instrumentos de una orquesta sinfónica.
- Comentar un video de música sinfónica.
- Escribir un cuento.

**Configuración de la clase:** sentados en sus pupitres. Más tarde los alumnos se sentarán en círculo y por último volverán a trabajar individualmente.

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema de la clase (5 min).

2. Tarea: *Conociendo una orquesta sinfónica* (55 min).

2.1 Presentar el tema: el profesor hará una introducción al tema de la Música Sinfónica, sondeará el conocimiento previo de los alumnos sobre el tema, estimulará su curiosidad con preguntas y los orientará en relación a lo que deben observar en el video (5 min).

2.2 Pasar el video del cuento sinfónico *Pedro y el lobo* de Serguei Prokofiev, Parte I (15 min).

2.2 Comentarlos oralmente: ¿de qué se trata?, ¿conocen la música?, ¿conocen los instrumentos que aparecen en el video?, etc. (30 min).

2.3 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.

2.4 Hacer una lista de palabras nuevas en el pizarrón y pedir que las copien en sus cuadernos.

3. Tarea: ***Escribiendo un cuento*** (25 min).

4.1 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Escribiendo un cuento*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán individualmente.

4.2 Se solicitará a los alumnos que escriban un final para el cuento *Pedro y el lobo*.

4.3 El profesor circulará por la clase para ofrecer ayuda a los alumnos.

4.4 Los alumnos escribirán un texto que entregarán al profesor para su posterior corrección.

**Recursos didácticos:**

- Proyector.
- Video: *Pedro y el lobo* de Serguei Prokofiev, Parte I. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=dYCeYAwRjgQ>
- Texto: *Escribiendo un cuento*.

**Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la habilidad en la expresión oral.
- Observación de la habilidad en la comprensión auditiva a partir del video.
- Observación de la habilidad de producción escrita a partir de la elaboración del texto: creatividad, originalidad, dominio de la escritura en español.
- Adecuación del texto al tema propuesto.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.

**REFERENCIAS:**

- ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.
- ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.
- XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio   **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira   **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

## *ESCRIBIENDO UN CUENTO*

Después de mirar el video vas a escribir un final para el cuento *Pedro y el lobo*. Deberás trabajar en base a las siguientes orientaciones:

- Escribe cómo van a participar en la historia cada uno de los personajes: Pedro, el abuelo, el pájaro, el gato, el pato, etc.
- El texto deberá tener un mínimo de 8 líneas.
- ¡Da rienda suelta a tu imaginación!
- Consulta a la profesora si tienes alguna duda.
- El texto deberá ser entregado a la profesora.
- ¡Buen trabajo!

**Evaluación:** será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la habilidad en la comprensión auditiva a partir del video.
- Observación de la habilidad de producción escrita a partir de la elaboración del texto: creatividad, originalidad, dominio de la escritura en español.
- Adecuación del texto a las orientaciones propuestas.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.



UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)  
 Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)  
 Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC)                      Data: 27/ 10/ 2015  
 Aluna: Virginia Castro Boggio.

## PLAN DE CLASE 3

**Fecha:** 27/ 10/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** Conociendo una orquesta sinfónica.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas/ Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Desarrollar la creatividad y la capacidad de comunicarse a partir del tema del Arte Musical.

### Objetivos específicos:

- Conocer los instrumentos de una orquesta sinfónica.
- Identificar algunos instrumentos y asociarlos a los respectivos personajes del cuento sinfónico.
- Ordenar las frases del texto *Pedro y el Lobo* cronológicamente.
- Hacer una presentación sobre instrumentos sinfónicos, siguiendo las orientaciones del texto *Conociendo una orquesta sinfónica*.

**Configuración de la clase:** sentados en sus pupitres. Más tarde formarán grupos de 4 alumnos.

### Actividades y procedimientos:

1. Retomar el tema de la clase anterior (el cuento sinfónico, vocabulario, etc.) (5 min).
2. Tarea: **Identificando instrumentos sinfónicos** (15 min).
  - 2.1 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Pedro y el Lobo*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán individualmente.
  - 2.2 Los alumnos relacionarán cada personaje al instrumento que les corresponde.
  - 2.3 La tarea será corregida y despejadas las dudas.
3. Tarea: **Ordenando los acontecimientos** (20 min).
  - 3.1 Siguiendo las orientaciones del texto *Pedro y el Lobo*, los alumnos ordenarán cronológicamente algunas frases sobre acontecimientos de la historia.
  - 3.2 Será corregida la tarea y se despejarán las dudas.

4. Tarea: **Conociendo una orquesta sinfónica** (45 min).

4.1 Repasar los temas de la clase anterior (descripción de la orquesta sinfónica, vocabulario, etc.).

4.2 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Conociendo una orquesta sinfónica*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán en grupos de cuatro personas. Los alumnos utilizarán un *tablet* cada uno para buscar información sobre el tema elegido, siempre con la orientación del profesor (15 min).

4.3 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.

4.4 Los grupos prepararán una presentación de 5 minutos en base a las orientaciones del texto.

4.5 El profesor circulará por la clase para ofrecer ayuda a los alumnos.

4.6 Finalmente, cada grupo presentará su trabajo a los demás. Al terminar todas las presentaciones los alumnos harán preguntas y comentarios sobre las presentaciones de sus compañeros, para lo cual deberán haber tomado apuntes durante el transcurso de las mismas (30 min).

**Recursos didácticos:**

- Proyector.
- Video: *Pedro y el lobo* de Serguei Prokofiev, Parte I. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=dYCeYAwRjgQ>
- Texto: *Pedro y el Lobo*.
- Texto: *Conociendo una orquesta sinfónica*.
- *Tablet*.

**Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de las actividades propuestas en el texto *Pedro y el Lobo*.
- Organización de la presentación: creatividad, originalidad, dominio del español, adecuación de la información presentada al tema propuesto.
- Participación de cada alumno en la preparación de la presentación.
- Observación de la habilidad en la expresión oral a partir de la presentación.
- Realización de las anotaciones sobre la presentación de los otros grupos.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.

## REFERENCIAS:

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

### *PEDRO Y EL LOBO*

Lee el texto atentamente y mira el video para resolver las actividades.

#### **(A) *Identificando instrumentos sinfónicos.***

Como habrás notado, cada personaje de la historia es representado por un instrumento y un tema musical. Une el personaje al instrumento que le corresponde:

Pedro:	Timbales y bombo
Abuelo:	Oboe
Pájaro:	Fagot
Pato:	Violín, viola, violoncello y contrabajo
Gato:	Trompas
El Lobo:	Flauta
Cazadores	Clarinete

#### **(B) *Ordenando los acontecimientos.***

Ordena las frases según la historia:

- (1) Pedro vive con su abuelo, que es leñador, en una casa en el bosque.  
 ( ) Al llegar al zoológico se escucha al pato en el interior de la barriga del lobo, pues este se lo había tragado sin morderlo.  
 ( ) El lobo atrapa al pato y se lo come.  
 ( ) El gato intenta atrapar a las aves y entonces el pájaro vuela a un árbol y el pato nada al centro del estanque.  
 ( ) El pato ve la puerta abierta y decide salir a nadar en el lago cercano.  
 ( ) Un día Pedro sale de casa, dejando abierto el portón del jardín.  
 ( ) Poco después aparece un enorme lobo.

( ) El pájaro y el pato empiezan a discutir: «¿qué clase de ave eres tú, que no sabes volar?», a lo que el pato replica: «¿Qué clase de ave eres tú, que no sabes nadar?».

(8) Pedro agarra una cuerda y enlaza al lobo por la cola.

(9) El lobo trata de liberarse pero Pedro tira con todas sus fuerzas y logra atar la cuerda al árbol.

(10) Llegan tres cazadores que venían rastreando al lobo y se preparan para dispararle.

(11) Pedro convence a los cazadores para que no maten al lobo. Todos juntos llevan el lobo al zoológico.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de las actividades propuestas en el texto *Pedro y el Lobo*.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades.

El texto deberá ser entregado a la profesora.





UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

## CONOCIENDO UNA ORQUESTA SINFÓNICA

¿Ya fueron a un concierto de una orquesta sinfónica? ¿Conocen una orquesta sinfónica “por dentro”? En grupos de cuatro alumnos elaboren una presentación de 5 minutos sobre los siguientes temas:

- Los instrumentos de cuerda.
- Los instrumentos de viento.
- Los instrumentos de metal.
- Los instrumentos de percusión.

Pueden hablar, por ejemplo, sobre:

- Qué instrumentos componen esa familia.
- De qué material están hechos.
- ¿Cómo se fabrica un instrumento?
- Historia de los instrumentos: cuándo fueron creados, si tenían la misma forma que actualmente, dónde eran utilizados, etc.
- Características y curiosidades.

Utilicen el *tablet* para buscar información y llamen a la profesora ante cualquier duda que tengan.

Escuchen atentamente las presentaciones de los otros grupos y hagan anotaciones individuales sobre los temas expuestos.

Cada alumno hará un comentario sobre algo que le resultó interesante en las presentaciones de los otros grupos.

¡Buen trabajo!

**Evaluación:** será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de las actividades propuestas en el texto *Pedro y el Lobo*.
- Organización de la presentación: creatividad, originalidad, dominio del español, adecuación de la información presentada al tema propuesto.
- Participación de cada alumno en la preparación de la presentación.
- Observación de la habilidad en la expresión oral a partir de la presentación.
- Realización de las anotaciones sobre la presentación de los otros grupos.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.



UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)  
 Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)  
 Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC)                      Data: 3/ 11/ 2015  
 Aluna: Virginia Castro Boggio.

## PLAN DE CLASE 4

**Fecha:** 3/ 11/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** Inteligencia creativa.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas/ Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Aproximar los alumnos al tema de la inteligencia creativa.

**Objetivos específicos:**

- Comentar un video sobre inteligencia creativa en animales.
- Hacer un mandala de asociaciones.
- Escribir un texto sobre el video.

**Configuración de la clase:** sentados en sus pupitres. Más tarde los alumnos se sentarán en semicírculo.

**Actividades y procedimientos:**

1. Corrección en el pizarrón de los ejercicios escritos de la clase pasada (15 min).
2. Tarea: *Hablando sobre inteligencia creativa* (20 min).
  - 2.1 Presentar el tema de la clase.
  - 2.2 Pasar el video *Inteligencia creativa en cuervos*.
  - 2.3 Comentarlos oralmente: ¿ya han pensado en la inteligencia de los animales?, ¿saben cuáles son las especies más inteligentes?, ¿conocían las habilidades de los cuervos? ¿habían oído hablar del uso de herramientas como medida de la evaluación de la inteligencia?
  - 2.4 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.
  - 2.5 Hacer una lista de palabras nuevas en el pizarrón.
3. Tarea: *Elaborando un mandala de asociaciones* (15 min).
  - 3.1 Explicar qué es un mandala de asociaciones.

3.2 Elaborar un mandala sobre temas del video en el pizarrón, con la participación de los alumnos.

4. Tarea: *Utilizando el vocabulario nuevo* (25 min).

4.1 Los alumnos escribirán 10 frases utilizando vocablos aprendidos en la actividad anterior. Se trabajará en forma individual.

4.2 Se comunicará a los alumnos el tiempo que tendrán para esta actividad y cómo serán evaluados.

4.2 El profesor circulará por la clase para ofrecer ayuda a los alumnos.

5. Actividad extra: lectura y comentario del texto *El cuervo Betty* en el Diario La Nación.

#### **Recursos didácticos:**

- Proyector.

- Video: *Inteligencia creativa en cuervos*.

Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=UKjhFqso3Lo>

- Texto *El cuervo Betty* en el Diario La Nación. Disponible en:

<http://www.lanacion.com.ar/420873-los-cuervos-que-crean-objetos-con-un-talento-casi-humano>

#### **Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la habilidad en la expresión oral.

- Observación de la habilidad en la comprensión auditiva a partir del video.

- Observación de la habilidad de producción escrita a partir de las actividades propuestas.

- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.

#### **REFERENCIAS:**

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59



<p>UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)          Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)          Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC)                      Data: 3/ 11/ 2015          Aluna: Virginia Castro Boggio.</p>
---

## PLAN DE CLASE 5

**Fecha:** 10/ 11/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** Una muestra de Pintura.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas/ Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Aproximar los alumnos a la obra de algunos genios de la Pintura.

**Objetivos específicos:**

- Conocer obras de Édouard Manet, *Vincent Van Gogh*, Pierre Renoir, *Henri de Toulouse-Lautrec*, Claude Monet, Paul Gauguin, etc.
- Comentar un video sobre la vida y obra de Van Gogh.
- Seleccionar en un texto las respuestas correctas.
- Hacer comentarios sobre diferentes cuadros.
- Escribir un texto en base a orientaciones dadas por escrito.

**Configuración de la clase:** sentados en sus pupitres.

**Actividades y procedimientos:**

1. Corrección en el pizarrón de los ejercicios escritos de la clase pasada (15 min).
2. Presentar el tema de la clase (5 min).
  - 2.1 El profesor hará una introducción al tema de la pintura, hablará sobre los genios de esta arte, sondeará el conocimiento previo de los alumnos sobre el tema, estimulará su curiosidad con preguntas.
3. Tarea: *Conociendo a Van Gogh*. (25 min).
  - 3.1 Pasar el video *La noche estrellada de Van Gogh*.
  - 3.2 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Conociendo a Van Gogh*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán individualmente.

#### 4. Tarea: *Describiendo un cuadro* (30 min).

4.1 El profesor mostrará reproducciones de cuadros famosos de Édouard Manet, Vincent Van Gogh, Pierre Renoir, Henri de Toulouse-Lautrec, Claude Monet, Paul Gauguin, etc.

4.2 Se hablará sobre estilos, formas, paletas de color, sensaciones que transmiten las obras, etc.

4.3 Los alumnos comentarán las obras oralmente: ¿de qué se tratan los cuadros?, ¿ya los conocen?, ¿reconocen al pintor?, ¿ya vieron obras de otros pintores famosos?, ¿qué es lo que más les llama la atención?, etc. El profesor ayudará a los alumnos a expresarse y les hará preguntas.

4.4 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.

4.5 Hacer una lista de palabras nuevas en el pizarrón.

4.6 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Describiendo un cuadro*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán individualmente.

4.7 Se comunicará a los alumnos el tiempo que tendrán para esta actividad y cómo serán evaluados.

4.8 El profesor circulará por la clase para ofrecer ayuda a los alumnos.

#### **Recursos didácticos:**

- Computadora.
- Reproducciones de cuadros en internet.
- Video *La noche estrellada de Van Gogh*. Disponible en:  
<https://www.youtube.com/watch?v=sJkRY6vVW2A>
- Texto: *Conociendo a Van Gogh*
- Texto: *Describiendo un cuadro*

#### **Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la habilidad en la expresión oral.
- Observación de la habilidad en la comprensión auditiva a partir del video.
- Observación de la habilidad de producción escrita a partir de las actividades propuestas.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.

## REFERENCIAS:

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59.



UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)  
 Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)  
 Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC) Data: 10/ 11/ 2015  
 Aluna: Virginia Castro Boggio.

## PLAN DE CLASE 6

**Fecha:** 17/ 11/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** El género *cuento* en literatura latinoamericana.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas/ Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Aproximar los alumnos a la obra de algunos escritores latinoamericanos.

### Objetivos específicos:

- Conocer una breve biografía de Horacio Quiroga y Julio Cortázar.
- Leer y comentar el cuento *Las moscas* de Horacio Quiroga.
- Leer y comentar el cuento *Continuidad de los Parques* de Julio Cortázar.
- Seleccionar en un texto las respuestas correctas.
- Escribir un texto en base a orientaciones dadas por escrito.

**Configuración de la clase:** sentados en sus pupitres.

### Actividades y procedimientos:

1. Breve repaso de temas gramaticales y ortográficos (10 min).

2. Presentación del tema de la clase (10 min).

2.1 El profesor hará una introducción al tema de la literatura, hablará sobre algunos escritores latinoamericanos, explicará el género *cuento*, hablará brevemente sobre la vida y la obra de Horacio Quiroga y Julio Cortázar, sondeará el conocimiento previo de los alumnos sobre los temas propuestos, estimulará su curiosidad con preguntas.

3. Tarea: *Conociendo a Quiroga*. (25 min).

3.1 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Interpretando un cuento*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán individualmente.



3.2 El profesor leerá en voz alta el cuento *Las moscas* de Horacio Quiroga.

3.3 La actividad será corregida colectivamente.

3.4 El cuento será comentado colectivamente.

3.5 El profesor preguntará si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, serán despejadas.

3.6 Se escribirá una lista de palabras nuevas en el pizarrón.

4. Tarea: ***Conociendo a Cortázar***. (40 min).

4.1 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *Conociendo a Cortázar*) y explicará la actividad a los alumnos, que trabajarán individualmente.

4.2 El profesor leerá en voz alta el cuento *Continuidad de los Parques* de Julio Cortázar,

4.3 El cuento será comentado oralmente: ¿de qué se trata?, ¿ya lo conocen?, ¿conocen al autor?, ¿qué es lo que más les llamó la atención?, etc. El profesor ayudará a los alumnos a expresarse y les hará preguntas.

4.4 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.

4.5 Hacer una lista de palabras nuevas en el pizarrón.

4.6 Los alumnos realizarán la actividad propuesta en el texto *Conociendo a Cortázar*, que será entregada al profesor para su corrección.

4.7 Se comunicará a los alumnos el tiempo que tendrán para esta actividad y cómo serán evaluados.

4.8 El profesor circulará por la clase para ofrecer ayuda a los alumnos.

#### **Recursos didácticos:**

- Texto: *Las moscas* de Horacio Quiroga.
- Texto: *Interpretando un cuento*
- Texto: *Continuidad de los Parques* de Julio Cortázar.
- Texto: *Conociendo a Cortázar*.

#### **Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la habilidad en la expresión oral a partir del comentario de los cuentos.
- Observación de la habilidad de producción escrita a partir de las actividades propuestas.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.

## REFERENCIAS:

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio   **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira   **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

## *INTERPRETANDO UN CUENTO*

Escucha el cuento con atención y subraya la opción correcta.

- 1) Al rozar el monte, los hombres (plantaron/ regaron/ tumbaron) el año anterior este árbol, cuyo tronco yace en toda su extensión aplastado contra el suelo.
- 2) Esto era el (otoño/ invierno/ verano) pasado. Han transcurrido (2/ 4/ 8) meses.
- 3) Sentado contra el tronco, el dorso apoyado en él, me hallo (muy tranquilo/ muy contento/ también inmóvil).
- 4) En algún punto de la espalda tengo (un poco de frío/ una espina clavada/ la columna vertebral rota).
- 5) He caído allí mismo, después de (caminar dos horas/ tropezar sin suerte contra un raigón/ trabajar bastante).
- 6) Tal como he caído, permanezco sentado -quebrado, mejor dicho- (contra el árbol/ en una silla/ en el suelo).
- 7) Desde hace un instante siento (una música/ un zumbido fijo/ mucho calor/).
- 8) No puedo ya (ver lo que me rodea/ mover las manos/ levantarme).
- 9) La única percepción de mi existir, pero flagrante como un gran golpe asestado en silencio, es que de aquí a un instante (voy a morir/ me voy de aquí/ voy a pedir ayuda).
- 10) (Nadie/ algún vecino/ todo el mundo) se acerca a este rozado.
- 11) Para el hombre allí sentado, como para el tronco que lo sostiene, las lluvias se sucederán mojando (corteza y ropa/ ramas y hojas/ cabello y cara).
- 12) (El calor/ El frío/ El zumbido) aumenta cada vez más.
- 13) Quiero cerrar los ojos y (no lo consigo ya/ me viene sueño/ me quedo pensando).
- 14) Veo ahora un cuartito de hospital, donde cuatro médicos amigos se empeñan en convencerme de que (estoy perfectamente sano/ no voy a morir/ no voy a vivir mucho).

15) Yo los observo en silencio, y ellos (se ponen serios/ se echan a reír/ conversan), pues siguen mi pensamiento.

16) Entonces -dice uno de aquéllos -no le queda más prueba de convicción que (hacerle una radiografía/ la jaulita de moscas/ ver los exámenes).

17) Usted no ignora que las moscas verdes olfatean (la descomposición de la carne/ el olor de la gente/ el olor a comida).

18) Puedo colocarlas en el corredor (cuando usted quede solo/ cuando haya más gente/ cuando llegue el doctor) y abrir la puerta de la jaulita que, dicho sea de paso, es un pequeño ataúd.

19) A usted no le queda más tarea que (esperar a las moscas/ atisbar el ojo de la cerradura/ escuchar al doctor).

20) Han acudido sin demora y (revolotean sin prisa/ miran al hombre/ se posan sobre el hombre).

21) Puedo todavía ver, al pie de un tronco, (un hombre acostado/ un muñeco de ojos sin parpadeo/ una mosca gigante).

- Consulta a la profesora si tienes alguna duda.
- ¡Buen trabajo!

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de la actividad propuesta.
- Atención y disposición del alumno al realizar la actividad.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

## CONOCIENDO A CORTÁZAR

Después de escuchar y comentar el cuento *Continuidad de los Parques* de Julio Cortázar vas a escribir un texto en base a las siguientes preguntas:

1. ¿Qué hace el hombre al comienzo del cuento?
2. ¿Hacia dónde miraba el estudio?
3. ¿Dónde se instaló el hombre a leer?
4. ¿Cómo era el sillón donde se sentó el hombre?
5. ¿Le gustaba leer al protagonista de este cuento?
6. ¿De qué fue testigo?
7. ¿Por qué el amante rechazaba las caricias?
8. ¿Qué iba a hacer el amante?
9. ¿Por qué el narrador dice que “Nada había sido olvidado”?
10. ¿Cuáles eran las palabras de la mujer que le llegaban a los oídos al amante?
11. ¿Qué descubrimos en el final de la historia?

- El texto deberá tener un mínimo de 10 líneas.
- Consulta a la profesora si surge alguna pregunta.
- El texto deberá ser entregado a la profesora.
- ¡Buen trabajo!

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de la actividad propuesta.
- Cumplimiento del número mínimo de líneas.
- Atención y disposición del alumno al realizar la actividad.

## Continuidad de los parques

[Cuento. Texto completo.]

Julio Cortázar

Había empezado a leer la novela unos días antes. La abandonó por negocios urgentes, volvió a abrirla cuando regresaba en tren a la finca; se dejaba interesar lentamente por la trama, por el dibujo de los personajes. Esa tarde, después de escribir una carta a su apoderado y discutir con el mayordomo una cuestión de aparcerías, volvió al libro en la tranquilidad del estudio que miraba hacia el parque de los robles. Arrellanado en su sillón favorito, de espaldas a la puerta que lo hubiera molestado como una irritante posibilidad de intrusiones, dejó que su mano izquierda acariciara una y otra vez el terciopelo verde y se puso a leer los últimos capítulos. Su memoria retenía sin esfuerzo los nombres y las imágenes de los protagonistas; la ilusión novelesca lo ganó casi en seguida. Gozaba del placer casi perverso de irse desgajando línea a línea de lo que lo rodeaba, y sentir a la vez que su cabeza descansaba cómodamente en el terciopelo del alto respaldo, que los cigarrillos seguían al alcance de la mano, que más allá de los ventanales danzaba el aire del atardecer bajo los robles. Palabra a palabra, absorbido por la sórdida disyuntiva de los héroes, dejándose ir hacia las imágenes que se concertaban y adquirían color y movimiento, fue testigo del último encuentro en la cabaña del monte. Primero entraba la mujer, recelosa; ahora llegaba el amante, lastimada la cara por el chicotazo de una rama. Admirablemente restañaba ella la sangre con sus besos, pero él rechazaba las caricias, no había venido para repetir las ceremonias de una pasión secreta, protegida por un mundo de hojas secas y senderos furtivos. El puñal se entibiaba contra su pecho, y debajo latía la libertad agazapada. Un diálogo anhelante corría por las páginas como un arroyo de serpientes, y se sentía que todo estaba decidido desde siempre. Hasta esas caricias que enredaban el cuerpo del amante como queriendo retenerlo y disuadirlo, dibujaban abominablemente la figura de otro cuerpo que era necesario destruir. Nada había sido olvidado: coartadas, azares, posibles errores. A partir de esa hora cada instante tenía su empleo minuciosamente atribuido. El doble repaso despiadado se interrumpía apenas para que una mano acariciara una mejilla. Empezaba a anochecer.

Sin mirarse ya, atados rígidamente a la tarea que los esperaba, se separaron en la puerta de la cabaña. Ella debía seguir por la senda que iba al norte. Desde la senda opuesta él se volvió un instante para verla correr con el pelo suelto. Corrió a su vez, parapetándose en los árboles y los setos, hasta distinguir en la bruma malva del crepúsculo la alameda que llevaba a la casa. Los perros no debían ladrar, y no ladraron. El mayordomo no estaría a esa hora, y no estaba. Subió los tres peldaños del porche y entró. Desde la sangre galopando en sus oídos le llegaban las palabras de la mujer: primero una sala azul, después una galería, una escalera alfombrada. En lo alto, dos puertas. Nadie en la primera habitación, nadie en la segunda. La puerta del salón, y entonces el puñal en la mano, la luz de los ventanales, el alto respaldo de un sillón de terciopelo verde, la cabeza del hombre en el sillón leyendo una novela.

FIN



UFSC - CCE - Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras (DLLE)  
 Disciplina: Estágio Supervisionado II de Espanhol (MEN 7052)  
 Professora: Juliana Bergmann (MEN/CED/UFSC) Data: 24/ 11/ 2015  
 Aluna: Virginia Castro Boggio.

## PLAN DE CLASE 7

**Fecha:** 23/ 11/ 2015

**Nivel:** 1er año de secundaria

**Duración:** 85 minutos

**Practicante:** Virginia Castro Boggio

**Tema:** La escultura a través de los tiempos.

**Metodología:** Enfoque de Resolución de Tareas/ Enfoque Comunicativo.

**Objetivo general:** Aproximar los alumnos a la escultura en diferentes épocas.

**Objetivos específicos:**

- Conocer obras y características del Arte Egipcio.
- Comentar las características de la escultura en diferentes épocas.
- Responder preguntas sobre el Arte Egipcio.
- Ver imágenes de escultura griega y renacentista.
- Conocer obras de Miguel Ángel Buonarroti.
- Ver un video sobre cómo se hace una escultura en mármol.
- Responder preguntas sobre cómo se hace una escultura en mármol.

**Configuración de la clase:** los alumnos se sentarán en círculo.

**Actividades y procedimientos:**

1. Breve repaso de temas gramaticales y ortográficos (10 min).

2. Presentación del tema de la clase (10 min).

2.1 El profesor hará una introducción al tema de la escultura, hablará sobre las características de esta arte en diferentes épocas, mostrará imágenes de escultura egipcia, griega y renacentista, sondeará el conocimiento previo de los alumnos sobre los temas propuestos y estimulará su curiosidad con preguntas.

3. Tarea: *Conociendo el Arte Egipcio*. (40 min).

3.1 El profesor distribuirá un texto con orientaciones (Texto: *El Arte Egipcio*) y explicará la actividad a los alumnos.

3.2 El profesor leerá el texto en voz alta.

3.3 El texto será comentado colectivamente.

3.4 Los alumnos trabajarán individualmente.

3.5 La actividad será corregida oralmente.

3.6 El profesor preguntará si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, serán despejadas.

3.7 Se escribirá una lista de palabras nuevas en el pizarrón.

4. Tarea: ***Conociendo a Miguel Ángel.*** (10 min).

4.1 El profesor leerá una breve biografía sobre Miguel Ángel Buonarroti.

4.2 El texto será comentado colectivamente.

4.3 El profesor ayudará a los alumnos a expresarse y les hará preguntas.

4.4 Preguntar si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, despejarlas.

4.5 Hacer una lista de palabras nuevas en el pizarrón.

5. Tarea: ***Aprendiendo cómo se hace una escultura.***

5.1 El profesor distribuirá los textos *¿Cómo se hace una escultura en mármol?* y *Cuestionario sobre el arte egipcio.*

5.2 Luego pasará el video *Esculturas en mármol: cómo se elaboran.*

5.3 Los alumnos trabajarán individualmente en base a las orientaciones del texto.

5.4 El profesor preguntará si hay dudas sobre vocabulario y en caso de existir, serán despejadas.

5.5 La actividad será corregida oralmente.

5.6 Se escribirá una lista de palabras nuevas en el pizarrón.

#### **Recursos didácticos:**

- Computadora.
- Imágenes sobre escultura griega y renacentista en internet.
- Video: *Esculturas en mármol: cómo se elaboran.* Disponible en: [https://www.youtube.com/watch?v=x6j7Wk\\_qB1I](https://www.youtube.com/watch?v=x6j7Wk_qB1I)
- Texto: *El Arte Egipcio.*
- Texto: *¿Cómo se hace una escultura en mármol?*
- Texto: *Cuestionario sobre el arte egipcio.*

#### **Evaluación:**

Será un proceso continuo basado en la observación sistemática de las habilidades comunicativas del alumno en diferentes contextos de uso de la LE.

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Observación de la habilidad en la expresión oral a partir del comentario de los textos y videos.
- Observación de la habilidad de producción escrita a partir de las actividades propuestas.
- Atención y disposición del alumno al realizar las actividades propuestas.



## REFERENCIAS:

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994, p. 6-15.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995.

VALENTÍN, Francisco J. Martín. **El Concepto del Arte en el Antiguo Egipto.**

Disponible en:

<http://web.archive.org/web/20120610054837/http://www.institutoestudiosantiguoegipto.com/martin1.htm>

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC. Florianópolis, 2011, p. 52-59.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio   **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira   **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

## EL ARTE EGIPCIO

Las expresiones plásticas egipcias tienen una íntima relación con la religión. Los artistas y artesanos egipcios se esforzaban para crear y ejecutar las valiosas y hermosas obras que hoy nos cautivan por su equilibrio, su armonía y su perfección.

A lo largo de toda la historia de Egipto muchos fueron los artistas y artesanos que trabajaron en la decoración de las tumbas, no conociéndose, sin embargo, las personalidades ni los nombres de sus autores.

En la lengua egipcia *nefer* significaba 'lo bello' y también 'lo bueno'. Estos términos pueden dar una idea del concepto que, a los ojos de los egipcios, merecían las cosas

bien hechas, estéticas, armoniosas; en una palabra, los 'trabajos excelentes' de los monumentos funerarios, de los que los reyes se vanagloriaban.



En el arte egipcio el principal tema abordado es el hombre y las actividades de la vida cotidiana. La mayor parte de las representaciones muestran actos piadosos, de afecto familiar y respeto social.

En toda la historia de Egipto las expresiones estéticas y plásticas dejan traslucir la influencia de las enseñanzas morales de los sabios: la moderación, la benevolencia, el amor a la naturaleza y la búsqueda del equilibrio entre el hombre, su organización social y el mundo en que ambos se desarrollan.

El arte egipcio tiene origen en el período prehistórico, siendo que las primeras representaciones de arte rupestre habían aparecido en el Valle del Nilo alrededor del séptimo milenio.

Más tarde aparecerán dibujos de animales y cazadores, de ganado y de barcos, que pueden ser ubicados en las culturas neolíticas del Alto Egipto.

En el periodo predinástico surge la escritura jeroglífica, fuertemente ligada al arte. También se constata el uso de piedra, cobre y cerámica.

Las pinturas y los relieves de las tumbas han proporcionado el conocimiento del llamado 'arte plano' egipcio. Las leyes de este 'arte plano' suelen representar a las figuras demasiado rígidas. Sin embargo, es relativamente fácil habituarse a verlas correctamente. Los egipcios no plasmaron bidimensionalmente el mundo que les rodeaba, tal y como lo perciben nuestros ojos; es decir, con el condicionamiento óptico de la 'perspectiva' (recordemos que los griegos ya utilizaban este recurso en el siglo V antes de Cristo).

Donde mejor se aprecia esta técnica es en la representación de la figura humana: la cabeza se representa de perfil pero el ojo está dibujado de frente. La parte superior del cuerpo está de frente, de modo que los brazos conservan su libertad de acción.

Los materiales empleados por los artistas egipcios en la realización de sus obras tenían un alto valor simbólico y estaban cuidadosamente prescritos en cada caso. Eran usados cobre, oro, plata, plomo, bronce, estaño y, eventualmente, hierro meteórico.

El oro era considerado como una materia divina e imperecedera y, por esta razón, simbolizaba la vida eterna.



El hierro tuvo un significado simbólico, más por su origen (el cielo), que por su naturaleza. Recordemos que, con anterioridad al final de la dinastía XVIII, el único hierro conocido por los egipcios, era de origen meteórico, no manufacturado, por lo que lo llamaban 'el metal del cielo'.

Otras piedras como la malaquita, la turquesa, o la cornalina, fueron usadas para fabricar amuletos.

De igual manera eran elegidos con todo cuidado los colores utilizados en los objetos fabricados. Los colores tenían un valor simbólico.

El rojo era asociado con el fuego y con la sangre, la vida y la regeneración.

El azul representaba los cielos, la vida y el renacimiento. Por la misma razón el color azul se asociaba al río Nilo que, con su crecida, traía cosechas y fertilidad.

El color amarillo era el color del sol en su cénit. Como color del oro, también gozaba de propiedades de eternidad y perdurabilidad.

El color verde era el símbolo de las cosas que crecen y de la vida misma. El blanco representaba la pureza y el negro era el color de la noche y del mundo funerario, por ello también y de modo paradójico, simbolizaba la fertilidad.

Así pues, los egipcios buscaban reproducir con su arte a la naturaleza que los rodeaba; los seres vivos, hombres y animales, el mundo vegetal, el de los astros, estrellas y

planetas; el de los dioses y espíritus del más allá. Esta era la finalidad del llamado 'Arte Egipcio': plasmar la más exacta y fiel reproducción del Universo y sus criaturas.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

### *Cuestionario sobre El Arte Egipcio*

Después de leer el texto sobre el Arte Egipcio vas a responder a las siguientes preguntas:

- 1) ¿Por qué cualidades las obras egipcias nos cautivan?
- 2) ¿Con qué se relacionan las expresiones plásticas egipcias?
- 3) ¿Cuáles son los principales temas abordados por el arte egipcio?
- 4) ¿Cuándo y dónde tiene origen el arte egipcio?
- 5) ¿Cuándo surge la escritura jeroglífica y a qué está ligada?
- 6) ¿Cómo podemos caracterizar el ‘arte plano’ egipcio?
- 7) ¿Qué materiales empleaban los artistas egipcios en la realización de sus obras?
- 8) ¿Qué simbolizaba el oro?
- 9) ¿Cuál era el origen del hierro utilizado por los egipcios?
- 10) ¿Qué piedras era usadas para fabricar amuletos?
- 11) ¿Qué simbolizaba el color azul?
- 12) ¿Y el rojo?
- 13) ¿Cuál era la finalidad del ‘Arte Egipcio’?

- Consulta a la profesora si tienes alguna duda.
- ¡Buen trabajo!

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de la actividad propuesta.
- Atención y disposición del alumno al realizar la actividad.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio    **SÉRIE:** 1º ano  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira    **DATA:**  
**ESTAGIÁRIA:** Virginia Castro Boggio  
**ALUNO:**

### *¿Cómo se hace una escultura en mármol?*

Completa las frases a partir de la información del video.

1. Una vez Miguel Ángel dijo: \_\_\_\_\_.
2. Actualmente los escultores aún creen \_\_\_\_\_.
3. Una imagen similar a la realidad \_\_\_\_\_.
4. El artista primero \_\_\_\_\_.
5. Cuando el prototipo está completo \_\_\_\_\_.
6. La búsqueda lo lleva \_\_\_\_\_.
7. Una máquina jala un cable de diamante \_\_\_\_\_.
8. Máquinas lo dejan intacto \_\_\_\_\_.

- a) moldea al sujeto en arcilla.
- b) a esta cantera en las colinas del norte de Italia, donde han extraído mármol de Carrara por siglos.
- c) a través de la roca, para cortar la parte trasera del bloque.
- d) en este pensamiento, utilizando técnicas similares a las usadas por el brillante Miguel Ángel.
- e) sobre un suave montón de tierra.
- f) el artista está listo para elegir el material.
- g) cada bloque de piedra tiene una estructura en su interior y la labor de un escultor es descubrirla.
- h) emerge de la piedra.

- Consulta a la profesora si tienes alguna duda.

- ¡Buen trabajo!

La evaluación será realizada en base a los siguientes criterios:

- Realización de la actividad propuesta.
- Atención y disposición del alumno al realizar la actividad.

### **5.2.3 Observaciones cotidianas de la práctica docente:**

#### **a. Observación crítica de las clases de Renan por Virginia.**

##### **Observación de la 1ra clase de Renan por Virginia.**

**Fecha: 11/08/2015.**

La clase tuvo lugar en el Laboratorio de Matemática. Renan se presentó y habló de cómo se aprende un idioma; de cómo deben trabajarse las cuatro habilidades de una lengua: la comprensión auditiva, la producción oral, la lectura y la escritura. Luego habló del plan de enseñanza, de los objetivos de sus clases y explicó en qué consistirían las evaluaciones y los temas que serán tratados en clase: medio ambiente y consumismo, temas propuestos en el libro texto del curso.

A continuación Renan introdujo el tema del medio ambiente e hizo preguntas para descubrir el conocimiento previo de los alumnos. Luego propuso la lectura en voz alta de un texto sobre problemas ambientales. Cada alumno leyó un trecho y luego se discutió sobre los temas del texto. Los alumnos se mostraron interesados y participativos.

Renan explicó el trabajo que los alumnos van a preparar en grupos y presentarán en la 3ra clase: un video con textos grabados por los propios alumnos.

La clase de Renan fue interesante. Él habla con fluidez, tiene muy buen vocabulario y una pronunciación perfecta del castellano. Su voz es clara y muestra confianza y dominio del grupo.

La profesora Juliana hizo algunas observaciones que me parecieron pertinentes. En primer lugar explicó que hay que dejar claro a los alumnos cuáles son los objetivos de las actividades y a partir de estos objetivos se les debe explicar cómo serán evaluados. Esta actitud contribuye a disminuir la subjetividad de la evaluación. Luego señaló que no es conveniente que sobre tiempo de clase y que siempre se debe tener una actividad “extra”.

También sugirió que el profesor tenga en manos una ficha con anotaciones que lo ayuden a recordar algunas cuestiones que quiere tratar en su clase. El uso de esta ficha contribuye a evitar que el profesor tenga que ir hasta la mesa para consultar sus materiales.



Me resultaron interesantes algunas de las sugerencias de la profesora Fabíola tales como escribir el nombre del profesor en el pizarrón para ayudar a que los alumnos lo fijen en la memoria, escribir la fecha en español y pensar en una buena distribución de la escritura en el pizarrón. Fabíola habló también de la importancia de informar a los alumnos por escrito sobre cómo serán evaluados y sugirió que las actividades tengan instrucciones claras y un encabezamiento donde se lea el colegio, la disciplina y el nombre del alumno, lo que lo ayudará en la organización del material.

### **Observación de la 2da clase de Renan por Virginia.**

**Fecha: 18/08/2015.**

La clase tuvo lugar en el Laboratorio de Física y no en el Laboratorio de Matemática como estaba previsto. Renan explicó el trabajo que los alumnos deberán presentar en la 3ra clase. Ya había hecho esta explicación pero debió repetirla porque algunos alumnos habían faltado a la clase anterior.

A continuación pasó un video sobre el medio ambiente. Hubo problemas con el equipamiento de audio de la sala, por lo que se perdió un poco de tiempo mientras estos eran solucionados.

Luego de pasar el video, Renan hizo preguntas a los alumnos, que se mostraron interesados y participativos.

Después de esta conversación con los alumnos, Renan explicó una dinámica que llamó de “batata quente”. Cada alumno debía escribir una palabra en una hoja y con estas hojas sería construida una pelota. Con los alumnos sentados en círculo y al compás de una música que paraba súbitamente, los alumnos debían pasar esa pelota siguiendo el círculo y al parar la música el alumno que quedaba con la pelota debía leer la palabra escrita en la hoja más externa y traducirla. Las palabras eran relacionadas al tema del medio ambiente y fueron escogidas por los alumnos.

Renan habla todo el tiempo en castellano y los alumnos hablan casi todo el tiempo en portugués. Lo mismo sucedía en el semestre pasado con la profesora Fabíola. Renan les pide que hablen en castellano y algunos lo hacen pero por cortos períodos.

Creo que es importante insistir porque pienso que la producción oral es imprescindible para consolidar los conocimientos de la LE que están aprendiendo.

La profesora Juliana cuestionó a Renan sobre el objetivo de las actividades. Coincidió con ella en que habría sido más productivo en el juego de la “batata quente” que las palabras a ser traducidas fueran elegidas por el profesor y no por los alumnos y que este vocabulario fuera usado en contexto, de modo que la dinámica hubiera sido una preparación para luego trabajar un texto, por ejemplo. Entiendo, sin embargo, que debido a nuestra falta de experiencia como profesores podemos a veces no tener claras estas estrategias.

### **Observación de la 3ra clase de Renan por Virginia.**

**Fecha: 25/08/2015.**

En la clase de hoy los alumnos iban a presentar un trabajo que Renan había planteado en la primera clase. Como ninguno de los grupos tenía pronta esta presentación, Renan cambió las actividades que tenía previstas. Planteó el tema del *consumismo*, tema que sería tratado en la cuarta clase, preguntó a los alumnos si sabían el significado de esta palabra y si se sentían consumistas. Los alumnos participaron bastante contando sus propias vivencias.

Luego Renan dividió la clase en grupos de tres alumnos para hacer un ejercicio del libro (cuestionario de las páginas 96 y 97). Esta actividad fue corregida oralmente.

El tema de hoy resultó interesante por su proximidad con las vivencias de los alumnos. Se percibe claramente que el aprendizaje es más significativo cuando se relaciona con lo que el alumno conoce o ha vivido. Cuanto mayor es el entusiasmo de los estudiantes, mayor es la tendencia a hablar en portugués, a pesar de que Renan habla siempre en español y pide a los muchachos que hagan lo mismo.

Algunos estudiantes se levantaron de sus pupitres y se sentaron en las mesas. La profesora Juliana nos habló de la importancia de la actitud del profesor y de la función de referencia que cumple para sus alumnos. La postura del profesor frente a su grupo es lo que posibilitará una relación de confianza con respeto y permitirá mantener la atención y el interés. Renan explica que quiere crear un clima ameno de aprendizaje, por lo que opta por una actitud de desenfado, entendiendo que el movimiento de los alumnos no interferirá con los objetivos de la clase.

**Observación de la 4ta clase de Renan por Virginia.****Fecha: 01/09/2015.**

El tema de la clase de hoy era el *consumismo*. Renan introdujo el tema para saber cuál era el conocimiento previo de los alumnos y conocer su opinión al respecto. En seguida pasó un video de la canción *Resposta ao funk ostentação*, de Edu Krieger. Luego el video fue comentado por toda la clase. Más tarde Renan repartió entre los alumnos el texto *Consumidos por el consumismo* y cada alumno leyó un trecho en voz alta. Los temas del texto fueron comentados por el grupo.

A continuación, Renan dijo a los alumnos que se juntaran en parejas para responder un cuestionario sobre el texto. Este trabajo será entregado y comentado en la próxima clase.

Al igual que en la clase pasada, el tema de hoy resultó interesante a los alumnos por la proximidad con sus vivencias. Se mostraron muy entusiasmados y comenzaron a participar en portugués. Cada vez que un alumno hablaba en portugués Renan le pedía que hablara en español. Repitió este pedido tantas veces que al cabo de un tiempo todos los alumnos estaban hablando en español. La estrategia de la insistencia fue un acierto, ya que Renan y yo pensamos que es sumamente importante la producción oral para consolidar los conocimientos en LE.

La lectura en voz alta es interesante porque permite a los alumnos concentrarse en la pronunciación de la LE. Responder el cuestionario fue útil para trabajar la comprensión lectora, que era uno de los objetivos de esta clase.

En conclusión, pienso que fue una clase muy provechosa.

**Observación de la 5ta clase de Renan por Virginia.****Fecha: 15/09/2015.**

En la clase de hoy, tres grupos de alumnos iban a hacer sus presentaciones, trabajo propuesto por Renan anteriormente. Solo uno de los grupos hizo la presentación

y Renan dio por terminada esta etapa, estando cientos los alumnos de cómo afectaría en la evaluación la falta de esta nota.

En la clase de hoy fue continuado el tema del *consumismo*. Renan trajo una noticia de un diario *on line* con un texto muy interesante sobre una campaña hecha en Europa por una *ONG* para concientizar sobre el *consumismo*. Fue hecha una lectura en voz alta, donde cada alumno leyó un trecho del texto. Luego la noticia fue comentada por toda la clase.

Más tarde Renan repartió entre los alumnos una hoja con historietas de *Mafalda* y el grupo fue dividido en parejas para trabajar en la elaboración de un texto.

Las parejas expusieron oralmente su interpretación del texto para el resto de la clase. Los alumnos participaron bastante.

Al igual que en la clase pasada, el tema de hoy resultó interesante a los alumnos por la proximidad con sus vivencias. Hoy Renan pidió a los alumnos que hablaran en español utilizando una estrategia lúdica: cada vez que un alumno hablaba en portugués él decía que no entendía ese idioma. Algunos alumnos se interesaron por este juego y cuando sus compañeros hablaban en portugués les decían que no entendían. La estrategia fue interesante y pienso que ilustra sobre la importancia de que el profesor cree un ambiente afectivamente propicio para el aprendizaje.

La lectura de textos en voz alta es interesante porque permite a los alumnos concentrarse en la pronunciación de la LE.

Pienso que los objetivos para la clase de hoy, que eran enseñar a los alumnos a identificar el consumismo y sus consecuencias en las personas que lo padecen y reflexionar sobre el consumismo en nuestros días, fueron cumplidos.

### **Observación de la 6ta clase de Renan por Virginia.**

**Fecha: 22/09/2015.**

Renan comenzó la clase repartiendo un material que contenía todas las actividades que serían desarrolladas ese día. En primer lugar fue trabajado un texto

sobre el tema *Gustos y preferencias*, que fue leído en voz alta por los alumnos y luego comentado oralmente por todo el grupo. Luego Renan pasó un video de música sobre el mismo tema, con el objetivo de que los alumnos escucharan la canción y descubrieran las palabras que faltaban para completar los espacios en blanco en un texto.

Renan hizo una explicación gramatical en el pizarrón sobre el uso del verbo *gustar* y otros con el mismo funcionamiento, como *parecer*, *interesar*, etc.

Los alumnos hicieron otras actividades escritas tales como un cuestionario, elaborar frases a partir de un texto, completar oraciones con los verbos *gustar* y similares y un ejercicio de comprensión auditiva.

Fue interesante el ritmo que imprimió Renan a la clase, que no permitió a los alumnos momentos de distracción.

Pienso que los objetivos para la clase de hoy, que eran aumentar la capacidad oral, auditiva e interpretativa e incentivar la lectura, fueron cumplidos.

### **Observación de la 7ma clase de Renan por Virginia.**

**Fecha: 29/09/2015.**

Hoy Renan aplicó una prueba escrita que duró toda la clase. Explicó que la prueba sería hecha en parejas y que tendrían 70 minutos para responder a seis preguntas. El objetivo de esta actividad, según el plan de clase, era evaluar los conocimientos que los alumnos habían adquirido durante el bimestre. En este sentido, los objetivos fueron cumplidos.

## **b. Observación crítica de las clases de Virginia por Renan.**

### **Observación de la 1ra clase de Virginia por Renan.**

**Fecha: 06/10/2015.**

En un primer momento, Virginia pasó la lista, se presentó y habló de sus gustos y preferencias, de su vida, su historia. Mostró algunas fotos de su familia, de su infancia, de las cosas que más le gustan hacer, de los lugares que más le gustan ir, de su trabajo en la orquesta.

En un segundo momento, pidió que a los alumnos que hiciesen un semicírculo para que cada uno hablara de sus gustos y preferencias, y que se presentaran. Todo el tiempo ella llamó la atención para que los muchachos hablaran en castellano y que no utilizaran el celular mientras la explicación de los contenidos.

Más tarde, explicó cómo iban a ser sus clases, su metodología de enseñanza y los contenidos con que iban a trabajar. También habló de las formas de aprender un idioma, de las cuatro habilidades: leer, escribir, escuchar y hablar.

Aclaró cómo iban a ser las evaluaciones, se serían como un proceso continuo.

En un cuarto momento, colocó un video de música de Jorge Drexler y pidió a los alumnos que estuvieran atentos a la letra, al ambiente de la banda, a los instrumentos, etc. Después que pasó el video, Virginia les preguntó a los alumnos qué vieron, qué sintieron, y lo pasó el video una vez más. Un tiempo después, les dio una tarea en la cual los chicos deberían describir cómo sería una banda de música para que después leyera para el resto del grupo.

Al final, los chicos leyeron sus registros sobre la banda, pero no dio el tiempo para que todos leyera y quedó para la clase siguiente.

**Observación de la 3ra clase de Virginia por Renan.****Fecha: 27/10/2015.**

Hoy los alumnos llegaron retrasados; solamente diez alumnos llegaron en hora. Hubo un problema de comunicación, pues unos alumnos creyeron que iba a haber clases, algunos no hicieron la actividad de la semana anterior.

Virginia distribuyó una actividad sobre la historia de Pedro y el Lobo y pasó un video en el cual los alumnos tendrían que identificar el instrumento que le tocaba a cada personaje de la historia y ordenar los acontecimientos. Fue una actividad un poco compleja, pues ellos al principio no entendieron bien, aunque Virginia explicó varias veces qué es lo que tendrían que hacer.

En otro momento, Virginia pidió que formaran grupos de tres o cuatro personas para hacer una actividad de conocer una orquesta sinfónica y los alumnos utilizaron *tablets*. Fue una actividad muy divertida.

Finalmente los alumnos hablaron sobre la investigación que hicieron, haciendo así que ellos trabajaran las cuatro habilidades de adquisición de una lengua.

**Observación de la 4ta clase de Virginia por Renan.****Fecha: 3/11/2015.**

Otra vez los alumnos llegaron atrasados debido a una prueba de una disciplina en la clase anterior. Virginia, como siempre, pasó la lista al comienzo de la clase.

En un primer momento, ella comunicó que iba a hacer algunos repasos del contenido de las clases anteriores, pues percibió que algunos alumnos no estuvieron presentes en la clase anterior y los errores que cometieron los chicos en las actividades de las clases anteriores, como:

1. Corrección de palabras (errores de ortografía) de los trabajos entregados en la clase anterior;
2. Verbos en pasado;
3. Artículos determinados e indeterminados (y explicó el uso del artículo neutro LO);
4. Acentuación de los monosílabos;

## 5. Gerundio.

En un segundo momento, ella empezó el tema de la inteligencia. Ella pasó un video sobre la inteligencia en el mundo animal: Cuervo de la Caledonia, inteligencia creativa.

Después de pasar el video, preguntó si los alumnos conocían el tema de uso de herramientas como medida de la inteligencia. La discusión fue muy provechosa.

En un tercer momento, Virginia utilizó la técnica de asociación a la palabra inteligencia para que formaran frases que los propios alumnos pensaron.

La clase fue muy productiva, los alumnos terminaron a tiempo la actividad.

### **Observación de la 5ta clase de Virginia por Renan.**

**Fecha: 10/11/2015.**

La clase empezó con nueve alumnos. Virginia siguió su manera de empezar la clase de pasar primeramente la lista y entregó, corregidas, las tareas de la clase anterior.

Después hizo una revisión de los errores que los alumnos cometieron en la última clase y dio ejemplos en el pizarrón. Los temas trabajados fueron la acentuación de los monosílabos, el uso de muy/ mucho, gran/grande, e/y, etc.

En un segundo momento, comenzó a hablar sobre el pintor Van Gogh, sobre las técnicas de pintura óleo y sobre otros pintores.

Luego pasó un video sobre la vida y obra de Van Gogh y distribuyó un texto a los muchachos y les propuso una actividad en la cual tendrían que elegir las opciones correctas en ese texto. Después hizo la corrección de las actividades.

Más tarde, mostró obras de otros pintores y todos discutieron sobre las obras de arte famosas, los grandes maestros de la pintura y les pidió que escribieran un texto sobre los cuadros de pintores famosos.



## 6. Reflexión crítica del proceso de la vivencia docente

### 6.1 Autoevaluación crítica de las clases del pasante Renan Cardenuto.

Desde 2011, cuando empecé a dar clases de español a la escuela secundaria, pude tener diversas experiencias en clase y sobre todo en el Colégio de Aplicação, ampliando mis horizontes en una escuela en la que en la realidad se puede trabajar como un modelo de enseñanza-aprendizaje .

Desde mi primer día en el primer año del C.A., traté de trabajar con los estudiantes las cuatro habilidades de adquisición de una lengua, la comprensión, la expresión oral, la lectura y la escritura. Me di cuenta de que todos los días de clase dada, los estudiantes parecían estar más interesados en los temas tratados, no tuve problemas en el aula. Sólo hubo una falta de interés en la presentación de un trabajo de vídeo sobre el medio ambiente, el cual no fue hecho por algunos grupos y por lo tanto no fue presentado.

Entonces, procuré trabajar más con textos y lectura en clase, para que pudiéramos siempre trabajar las cuatro habilidades y motivar a los alumnos. Siempre busqué hacer también que los estudiantes hablaran en español para que pudieran practicar el idioma, como dice ROLA (2006):

[...] No contexto específico da sala de aula de língua estrangeira, o professor deve criar condições que possibilitem o envolvimento dos alunos com os processos sociais de criar significados com a utilização da língua estudada. [...] São as ações do professor em sala de aula, portanto, que levarão os alunos a se perceberem como participantes na construção social do significado [...].  
(ROLA, 2006 p.57).

Por lo tanto, durante toda la etapa del proceso, pude mejorar a mí mismo, aumentando mi nivel de aprendizaje personal y profesional, creo que fue un paso en el que tuve un gran aumento de sabiduría y experiencia que me ayudarán en mi futura carrera como profesor de español. Pienso que todo es un proceso que debemos pasar para alcanzar nuestras metas. Con esto, creo que puedo cada vez más autoevaluarme y tener siempre una autorreflexión con el fin de mejorar en mi profesión como docente.

## 6.2 Autoevaluación crítica de las clases de la pasante Virginia Castro

### Boggio.

La reflexión crítica sobre la práctica educativa en la formación de un profesor es una tarea esencial que le permite mejorar la calidad de su labor.

El modelo de formación reflexivo-crítico, basado en los teorías de Freire, Schön, Wallace, Smyth, Zeichner y Liston entiende el profesor como un eterno aprendiz y la formación como un proyecto a ser desarrollado a lo largo de su vida profesional, es decir, un proceso de aprendizaje continuo (BERGMANN, 2013).

Durante el proceso de reflexión, el docente debe hacer múltiples diagnósticos, tanto del rol de los alumnos como del suyo propio.

En este sentido, la pasantía en el curso de Lengua Extranjera Español constituyó para mí una oportunidad para conocer y comprender un contexto escolar real, permitiéndome observar el grupo con el que iba a hacer mi práctica docente, analizar las necesidades de los alumnos, las diferencias individuales de nivel en LE, las formas de aprehender los contenidos, la facilidad y la dificultad en las diferentes habilidades de LE, la motivación y el interés en el aprendizaje.

La observación de los alumnos durante todo el semestre de 2015/1 me permitió hacer un diagnóstico del funcionamiento del grupo y detectar algunas dificultades de los alumnos, como la de no querer hablar en español, y muchos talentos, como la facilidad para entender el material audiovisual y la buena participación en las actividades de clase.

A partir de esas observaciones me pareció interesante fundar mis clases en temas de arte, al descubrir que eran temas poco tratados en los libros didácticos y sobre los cuales, en general, no hay mucha difusión a nivel escolar. Por otra parte, la música es mi profesión, lo que me animó a transmitir el entusiasmo que siento por las artes en general.

Para la planificación de mis clases tomé como modelo a la profesora Fabíola Teixeira, titular del grupo de primer año de secundaria, que además de ser una excelente referencia, me permitió contar con su ayuda y asesoramiento en todo momento.

Ya en la segunda parte de la pasantía conté además con la profesora Juliana Bergmann, nuestra orientadora, que me ayudó siempre con sus observaciones y sugerencias de orden teórico y práctico.

Tuve varias preocupaciones en el semestre de observación del grupo. Una de ellas era el ritmo de las actividades en mis clases, en el sentido de poder prever la duración de las mismas sin que faltase ni sobrase tiempo. Es claro que este ritmo depende de múltiples variables que van más allá de la duración de la actividad (por ejemplo, la duración de un video), tales como el estado de ánimo y de concentración de los alumnos, el ritmo heterogéneo de trabajo e imprevistos de cualquier tipo.

Mis preocupaciones se fueron disipando cuando entendí que la clave para crear y desarrollar una buena clase estaba en una detallada planificación y especialmente en tener un repertorio de actividades extras.

Fue muy provechoso para mí poder observar las clases de mi colega Renan antes de impartir las mías propias. Pienso que aprendí muchas cosas que luego conseguí aplicar en la planificación y el ejercicio de mis clases.

La profesora Juliana hizo muchas observaciones sobre las clases de Renan que me resultaron muy útiles. En una oportunidad explicó que hay que dejar claro a los alumnos cuáles son los objetivos de las actividades y a partir de estos objetivos se les debe explicar cómo serán evaluados, ya que esta actitud contribuye a disminuir la subjetividad de la evaluación. También señaló que no es conveniente que sobre tiempo de clase y que siempre se debe tener una actividad “extra”.

Sugirió que el profesor tuviera en manos una ficha con anotaciones que lo ayuden a recordar algunas cuestiones a tratar en su clase, de modo a evitar que el profesor tenga que ir hasta la mesa para consultar sus materiales.

Me resultaron interesantes algunas de las sugerencias que la profesora Fabíola hizo a Renan tales como escribir el nombre del profesor en el pizarrón para ayudar a que los alumnos lo fijen en la memoria y pensar en una buena distribución de la escritura en el pizarrón. Fabíola habló también de la importancia de informar a los alumnos por escrito sobre cómo serían evaluados y sugirió que las actividades tuvieran instrucciones claras y un encabezamiento donde se lea el colegio, la disciplina y el nombre del alumno, lo que ayuda en la organización del material. Todas estas ideas fueron puestas en práctica en mis clases.

La profesora Juliana nos habló de la importancia de la actitud del profesor y de la función de referencia que cumple para sus alumnos. La postura del profesor frente a su grupo posibilita una relación de confianza con respeto y permite mantener la atención y el interés.

Con todo este bagaje de información llegué al primer día de clase y, como todo profesor en formación, tenía muchas expectativas sobre mi desempeño, la respuesta de los alumnos y la relación que iba a establecerse entre nosotros a partir de ese momento.

Los objetivos para esta clase eran conocerlos y hacer una explicación de cómo íbamos a trabajar: cuál era mi metodología, los temas y tipos de actividades que íbamos a desarrollar en nuestras clases, cómo los alumnos participarían, y cómo serían evaluados.

Otros aspectos que quería dejar claros a los alumnos y que expliqué brevemente en la primera clase fueron mis concepciones respecto a cómo se aprende un idioma y cómo deben trabajarse las cuatro habilidades de una lengua: la comprensión auditiva, la producción oral, la lectura y la escritura, así como la diferencia entre adquisición y aprendizaje de un idioma. Como afirma Alonso (1995), lo importante es que todos sepamos de dónde partimos y hacia dónde vamos.

En todas las clases me preocupé por lograr una buena comunicación, para lo cual siempre pregunté a los alumnos si me escuchaban bien y si entendían lo que hablaba, con la intención de ajustar el ritmo de mi discurso a una buena comprensión por parte de ellos.

También pensando en una buena comunicación y participación del grupo, utilicé diferentes disposiciones de los pupitres en la sala de clase. La disposición en semicírculo se mostró muy eficaz para captar la atención de los alumnos. Alonso (1995) sostiene que esta disposición favorece el trabajo en grupo al permitir que todos se escuchen y se vean bien.

En la primera clase hice mi presentación. Para este momento había preparado varias fotografías en las que mostraba a mi familia, lugares de mi país natal, las cosas que me gusta hacer y momentos de mi profesión, recursos que según Freire (1997) aproximan al profesor a los alumnos, estrechando los lazos sobre los que será construida una buena relación afectiva y de respeto.

Por otra parte, la capacitación y el compromiso del profesor con la materia constituyen un modelo para los alumnos. Cuanto más dominio del contenido a ser enseñado tenga el profesor, mayores serán las posibilidades de trabajarlo en forma creativa y efectiva. Conocer la preparación del profesor transmite confianza a los alumnos (ALONSO, 1995).

Otra forma de confianza es la que el alumno adquiere cuando se siente valorizado. En todas las clases tuve este aspecto en cuenta e intenté ayudar a los

alumnos a expresarse haciéndoles preguntas, dándoles apoyo en el vocabulario, haciendo delicadas correcciones y elogiándolos.

Respecto a la metodología de enseñanza elegí el *Enfoque Comunicativo* y especialmente el *Enfoque por resolución de tareas*, por entender, como afirma Brandimonte (2003), que esta metodología integra en la enseñanza de las lenguas extranjeras el desarrollo de la competencia comunicativa (lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica) con el componente cultural.

Otro aspecto a favor de la elección del *Enfoque Comunicativo* es, como señala Brandimonte (2003) que “el lenguaje real está lleno de omisiones, contracciones, encadenamientos, acentos, timbres de voz que, de no practicarlo en clase a base de un entrenamiento constante, difícilmente se podrá dominar”.

También utilicé el *Enfoque Directo* cuando elegí hablar todo el tiempo en español y explicar las palabras o expresiones que los alumnos no conocían también en LE, no recurriendo a la traducción al portugués. Esto fue posible porque los alumnos tenían un buen nivel en comprensión auditiva en LE. Los alumnos también hablaron todo el tiempo en español, lo que me dejó muy satisfecha.

En relación a las actividades elegidas para desarrollar en clase utilicé muchas veces material audio visual.

El uso de videos se presenta como una de las herramientas más completas a la hora de desarrollar la competencia comunicativa. Según Brandimonte (2003), este tipo de material permite actualizar los elementos lingüísticos y extralingüísticos que participan en la competencia comunicativa al combinar sonido e imagen presentando situaciones comunicativas completas, tal como sucede en la vida real y difícilmente reproducibles en el ambiente de clase utilizando exclusivamente los libros de texto. Este material proporciona además una gran cantidad de información sociocultural, en el sentido sociológico y antropológico (posibilidad de conocer diferentes mentalidades, actitudes, costumbres y valores).

Por otra parte, el material audiovisual presenta muchas ventajas sobre el material solo de audio o solo visual. A este respecto Brandimonte (2003) afirma que son muchos los estudios pedagógicos llevados a cabo en los últimos años que demuestran ampliamente la eficacia del uso didáctico del video: el lenguaje audiovisual ejercita actitudes perceptivas múltiples, provoca constantemente la imaginación y puede transformar los procesos de pensamiento y de razonamiento, además de tener una fuerte incidencia en la emotividad y la sensibilidad, ser enormemente motivador y servir de

estímulo a la expresión. “Otro aspecto importante de la imagen a nivel cognitivo es su influencia en la *retención mnemónica*, un factor imprescindible a la hora de aprender una lengua” (FERRÉS, apud Brandimonte, 2003).

El material audiovisual es interesante porque presenta diferentes situaciones, diferentes contextos culturales y diversas pronunciaciones, en virtud de la amplia difusión del idioma castellano.

Otra ventaja del material audiovisual es proporcionar a los alumnos todo este tipo de información de una forma atractiva.

Siempre que trabajé con videos hice antes una introducción al tema que sería tratado en dicho material, trabajé vocabulario antes y después de la proyección del video, pregunté si tenían dudas y las despejé.

Durante los videos planteé actividades sencillas con el objeto de mantener la atención de los alumnos y ayudar en la decodificación del material.

Después de los videos hicimos siempre comentarios, trabajamos vocabulario, que yo explicaba en español y escribía en el pizarrón y propuse siempre actividades escritas, tanto de comprensión e interpretación como de producción textual.

En algunas clases hice una breve explicación gramatical sobre temas de los trabajos que corregía fuera del horario de aula, por entender que había algunos errores de ortografía y sintaxis que estaban siendo reiterados.

Los alumnos se mostraron siempre interesados y participativos en todas las actividades. Pienso, por la respuesta de los alumnos, que las actividades elegidas para las clases fueron adecuadas. Las actividades, además, fueron desarrolladas en los tiempos previstos.

Fue importante la observación de la profesora Juliana a respecto de la distribución del tiempo, cuando me sugirió, en una de mis primeras clases, dejar las actividades abiertas para los últimos momentos de clase y no aquellas que precisen mostrar los resultados obtenidos por parte de los alumnos. Ciertamente apliqué estas sugerencias en las siguientes clases que impartí.

Concluyendo, pienso que los objetivos para las clases que impartí en la pasantía fueron cumplidos y tengo certeza de que todo lo que aprendí durante este proceso me ayudó muchísimo, dándome herramientas para mi futura labor docente.

### **6.3 Análisis crítico de las clases del pasante Renan Cardenuto por Virginia Castro Boggio.**

La observación de las clases de Renan fue para mí una valiosa oportunidad para hacer una reflexión crítica que me ayudaría a mejorar la calidad de mi futura práctica educativa.

En ese período tuve la ocasión de conocer y observar el grupo con el que iba a hacer mi práctica docente, analizar las necesidades de los alumnos, las diferencias individuales de nivel en LE, las formas de aprehender los contenidos, la facilidad y la dificultad en las diferentes habilidades de LE, la motivación y el interés en el aprendizaje.

Renan explicó a los alumnos cómo se aprende un idioma y cómo deben trabajarse las cuatro habilidades de una lengua: la comprensión auditiva, la producción oral, la lectura y la escritura. Habló también del plan de enseñanza, de los objetivos de sus clases y explicó en qué consistirían las evaluaciones y los temas que serían tratados en clase: medio ambiente y consumismo, temas propuestos en el libro texto del curso.

Las clases de Renan se basaron en el trabajo de textos, visualización de dos videos, comentarios y algunas actividades propuestas en el libro del curso. También fueron hechos trabajos en grupo y presentaciones. Los alumnos hicieron otras actividades escritas tales como cuestionarios, elaborar frases a partir de un texto y completar oraciones.

Otra actividad que propuso Renan frecuentemente fue la lectura en voz alta. Este trabajo es interesante porque permite a los alumnos concentrarse en la pronunciación de la LE.

Renan tiene buen dominio de la lengua española: habla con fluidez, tiene muy buen vocabulario y una pronunciación perfecta del castellano. Su voz es clara y muestra confianza y dominio del grupo.

La profesora Juliana hizo algunas observaciones que me parecieron pertinentes. Explicó que hay que dejar claro a los alumnos cuáles son los objetivos de las actividades y a partir de estos objetivos explicar cómo serán evaluados. También señaló que no es conveniente que sobre tiempo de clase y que siempre se debe tener una actividad “extra”.

En otro momento sugirió que el profesor tenga en manos una ficha con anotaciones que lo ayuden a recordar algunas cuestiones que quiere tratar en su clase. El

uso de esta ficha contribuye a evitar que el profesor tenga que ir hasta la mesa para consultar sus materiales.

La profesora Fabíola también hizo algunas sugerencias que me resultaron interesantes, tales como escribir el nombre del profesor en el pizarrón para ayudar a que los alumnos lo fijen en la memoria, escribir la fecha en español y pensar en una buena distribución de la escritura en el pizarrón. Fabíola habló también de la importancia de informar a los alumnos por escrito sobre cómo serán evaluados y sugirió que las actividades tengan instrucciones claras y un encabezamiento donde se lea el colegio, la disciplina y el nombre del alumno, lo que lo ayudará en la organización del material.

Una de las dificultades que enfrentó Renan con el grupo fue que los alumnos hablaban casi todo el tiempo en portugués a pesar de Renan hablar todo el tiempo en castellano y pedirles que hicieran lo mismo. Ambos conversamos sobre este asunto para buscar una solución, ya que coincidíamos en que la producción oral es imprescindible para consolidar los conocimientos de LE.

En una de sus clases Renan pidió a los alumnos que hablaran en español utilizando una estrategia lúdica: cada vez que un alumno hablaba en portugués él decía que no entendía ese idioma. Algunos alumnos se interesaron por este juego y cuando sus compañeros hablaban en portugués les decían que no entendían. La estrategia fue interesante y pienso que ilustra sobre la importancia de que el profesor cree un ambiente afectivamente propicio para el aprendizaje.

Otro aporte de la profesora Juliana fue una reflexión respecto al objetivo de las actividades. Juliana explicó la importancia de que las actividades fueran contextualizadas, es decir que, por ejemplo, cuando el profesor trabaja vocabulario a través de una dinámica, esta sirva como una preparación para luego trabajar un texto. Entiendo, sin embargo, que debido a nuestra falta de experiencia como profesores podemos a veces no tener claras estas estrategias.

En otra oportunidad la profesora Juliana nos habló de la importancia de la actitud del profesor y de la función de referencia que cumple para sus alumnos. La postura del profesor frente a su grupo es lo que posibilitará una relación de confianza con respeto y permitirá mantener la atención y el interés. Renan explica que quiere crear un clima ameno de aprendizaje, por lo que opta por una actitud de desenfado, entendiendo que el movimiento de los alumnos no interferirá con los objetivos de las clases.



Los temas que trabajó Renan en sus clases fueron interesantes por su proximidad con las vivencias de los alumnos. Se percibe claramente que el aprendizaje es más significativo cuando se relaciona con lo que el alumno conoce o ha vivido. Por otra parte, cuanto mayor era el entusiasmo de los estudiantes, mayor era la tendencia a hablar en portugués, a pesar de que Renan hablaba siempre en español y pedía a los muchachos que hicieran lo mismo.

En una de las clases sucedió que cada vez que un alumno hablaba en portugués Renan le pedía que hablara en español. Repitió este pedido tantas veces que, al cabo de un tiempo, todos los alumnos estaban hablando en español. La estrategia de la insistencia fue un acierto, ya que Renan y yo pensamos que es sumamente importante la producción oral para consolidar los conocimientos en LE.

Fue interesante el ritmo que imprimió Renan en las últimas clases, no permitiendo a los alumnos momentos de distracción.

En el último encuentro Renan aplicó una prueba escrita que duró toda la clase. El objetivo de esta actividad, según el plan de clase, era evaluar los conocimientos que los alumnos habían adquirido durante el bimestre.

Pienso que los objetivos que propuso Renan para sus clases fueron cumplidos. Los alumnos se mostraron interesados y participativos en las actividades de clase. La posibilidad de observar las clases de mi colega Renan antes de impartir las mías fue muy útil para mí. Pienso que aprendí muchas cosas que luego conseguí aplicar en la planificación y el ejercicio de mis propias clases.

#### **6.4 Análisis crítico de las clases de la pasante Virginia Castro Boggio por Renan Cardenuto.**

Virginia empezó a planear sus clases siempre de una forma muy organizada. Se preparaba desde mucho antes para que cuando llegase el momento de impartir las clases, no hubiera ningún problema en el transcurso de estas.

Desde su primer día de clase mi compañera intentó siempre aplicar las técnicas y metodologías que habíamos estudiados a lo largo del curso de Letras Español. Siempre dedicada, percibí una evolución muy clara en relación a su ansiedad en impartir las

clases; antes tenía un cierto miedo, pero que durante su proceso, este se fue y dio lugar a una profesora madura y muy capacitada.

Vi que siempre propuso a los chicos revisiones antes de propiamente empezar el nuevo contenido, revisiones de las clases anteriores y de los ejercicios, los cuales los alumnos hacían en todas sus clases. Estas revisiones fueron muy bien pensadas, a mi ver, pues así los alumnos siempre pudieron ver dónde estaban equivocándose y buscar mejorar el idioma.

Otro punto muy interesante que ella también propuso en sus clases fue el de siempre traer de alguna manera, las artes en general, cultura a los chicos, como la música, las pinturas, etc.

Vi a Virginia como una profesora dedicada en todas las clases que impartió y la manera con que trataba a los alumnos, de una forma muy sencilla y educada, permitiéndoles que pudieran hablar tranquilamente de cualquier tema. Ella procuró que los muchachos siempre hablaran, leyeran, escribieran y escucharan en castellano, haciendo que trabajaran las cuatro habilidades de adquisición de una lengua, fuera extranjera o no.

Creo que Virginia tiene todo un camino por delante en la docencia y que le va a ir bien cuando se reciba en Letras Español, pues tiene vocación y es apasionada por lo que hace; se nota por su competencia y dedicación en estos últimos meses estudiando, vivenciando y practicando la profesión.

## 7. Consideraciones finales

La práctica educativa es un proceso que genera grandes expectativas en el futuro profesor. En este sentido, la pasantía en el curso de Lengua Extranjera Español constituyó para nosotros una oportunidad para conocer y comprender un contexto escolar real, y para aplicar todos los conocimientos que hasta entonces estaban en un plano teórico.

Cuando comenzamos la pasantía comprendimos que eran muchos los desafíos que enfrentaríamos al sumergirnos en un contexto escolar real.

Uno de estos desafíos lo constituyeron los alumnos ya sea por sus características individuales, sus modos de aprender, sus talentos y dificultades, su funcionamiento como grupo humano.

Otro desafío fue el de preparar el material didáctico. La metodología que elegimos para dar nuestras clases tuvo un fundamento teórico en nuestras concepciones de lenguaje, de adquisición de lengua materna y aprendizaje de lengua extranjera, de procesos neurológicos y pedagógicos, de análisis de factores afectivos y racionales y muchos otros aspectos que componen nuestra visión de mundo.

El material elegido para la enseñanza de LE debería entonces integrar el desarrollo de la competencia comunicativa, es decir, la parte lingüística, con el componente cultural, ofreciendo al mismo tiempo, una selección de temas interesantes y motivadores.

Por otra parte está el proceso de preparación pedagógica, desafío que recae en la figura del profesor y que nos acompañará toda la vida bajo la forma de formación continua, de experiencia adquirida a lo largo de nuestra vida profesional y sobre todo, a partir de una constante reflexión crítica sobre nuestra labor docente.

A todos estos aspectos se suma el momento real de la práctica, el momento de construcción de conocimientos, único e irrepetible que se da en cada clase. La reflexión sobre el desarrollo de cada una de estas clases nos permitió el reajuste de actividades y actitudes para que las siguientes clases fueran más efectivas.

La pasantía fue una experiencia muy enriquecedora que nos dio un soporte teórico y práctico para nuestra futura labor docente, fue un período de aprendizaje y reflexión crítica sobre la función del profesor y nos proporcionó un espacio de práctica real, permitiéndonos afirmar que las vivencias de este año nos hicieron cambiar la

perspectiva de lo que es ser profesor, dándonos confianza y elementos para emprender el camino de la docencia.

## 8. REFERENCIAS

ALONSO, Encina. **¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?** Madrid: Edelsa, 1994.

ARENAZA VECINO, Diego. **Las tareas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras.** CCE/UFSC. Florianópolis, 1995. Disponible en: <http://castellano.ced.ufsc.br/files/2013/09/Tareas-comunicativas.pdf>. Acceso en: 28 jun. 2015.

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion e SILVA, Marimar da. **O processo reflexivo na formação inicial de professores: diários virtuais na educação a distância.** PUCPR Revista Diálogo Educacional, v. 13, 999 p., 2013. Disponible en:

<http://www2.pucpr.br/reol/pb/index.php/dialogo?dd1=12305&dd99=view&dd98=pb>

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion e SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado I.** 2.ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p.

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion e SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado II.** 1. ed. Florianópolis: LLE - CCE - UFSC, 2015. v. 1. 136p.

BRANDIMONTE, Giovanni. **El soporte audiovisual en la clase de E/LE: el cine y la televisión.** XIV Congreso Internacional de ASELE. Burgos 2003. Disponible en: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/14/14\\_0871.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0871.pdf) Acceso en: 28 nov. 2015.

DEL BEN, Luciana. **Concepções e ações de educação musical escolar: três estudos de caso.** UFRGS. Porto Alegre, 2001. Disponible en: <http://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/3342/000291855.pdf?...1>. Acceso en: 2 jul. 2015.

FREIRE, Paulo. **Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa.** Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1996. 68 Brasil. Secretaria de Educação Fundamental. Parâmetros Curriculares Nacionais: Introdução. Secretaria de Educação Fundamental, Brasília: MEC/SEF, 1997.

LEFFA, Vilson J. **Metodología de la enseñanza de lenguas.** Traducción: Gonzalo Abio. Disponible en: [http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/metodos\\_espanol.pdf](http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/metodos_espanol.pdf).

LIBÂNEO, José Carlos. **Adeus professor, adeus professora?: novas exigências educacionais e profissão docente.** Cortez. São Paulo, 1998.

OSMAN, S; ELIAS, N; REIS, P; IZQUIERDO, S; VALVERDE, J. **Enlaces.** Volume 1. São Paulo: Macmillan, 2013.

PROJETO POLÍTICO-PEDAGÓGICO, Colégio de Aplicação da Universidade Federal de Santa Catarina. 2012.

**Proposta Curricular de Santa Catarina.** Disponible en:

[http://www.sed.sc.gov.br/secretaria/documentos/cat\\_view/89-ensino/156-proposta-curricular/158-1998/232-disciplinas-curriculares](http://www.sed.sc.gov.br/secretaria/documentos/cat_view/89-ensino/156-proposta-curricular/158-1998/232-disciplinas-curriculares). Acceso en: 27 ago. 2015.

ROLA A.P.C. O uso da leitura em aulas de espanhol como língua estrangeira. In: **Linguagem & Ensino**, v.9, n.2,p.57-77,jul./dez. 2006 57. Disponible en: Acceso en: 30 nov. 2015.

VALENTÍN, Francisco J. Martín. **El Concepto del Arte en el Antiguo Egipto.**

Disponible en:

<http://web.archive.org/web/20120610054837/http://www.institutoestudiosantiguoegipto.com/martin1.htm>

XAVIER, Roseli Perez. **Metodologia do Ensino de Inglês.** LLE/CCE/UFSC.

Florianópolis, 2011, p. 52-59. Disponible en:

<http://castellano.ced.ufsc.br/files/2013/09/Rosely-livro-Metodologia-Ensino.pdf>

Acceso en: 2 jul. 2015.

ZABALA, Antoni. **A prática educativa: como ensinar.** Tradução: Ernani F. da Rosa. Porto Alegre ARTMED, 1998, p. 202-210.

## 9. Anexos



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE  
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II  
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

**FICHA DE FREQUÊNCIA**

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação

Endereço: \_\_\_\_\_

Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

DIRETOR DA ESCOLA: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

PROFESSOR COLABORADOR: FABÍOLA TEIXEIRA FERREIRA

e-mail: Fabiola.T.Ferreira@gmail.com Telefone: 9977-3177

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Práct. docente Renan	1º	11.8.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	18.8.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	25.8.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	1.9.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	15.9.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	22.9.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	29.9.15	Fabiola J. Ferreira
Práct. docente Virginia	1º	6.10.15	Juliana Bergmann
" " "	1º	20.10.15	Juliana Bergmann
" " "	1º	27.10.15	Juliana Bergmann
" " "	1º	3.11.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	10.11.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	17.11.15	Fabiola J. Ferreira
" " "	1º	24/11/15	Fabiola J. Ferreira

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: \_\_\_\_\_